

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

На правах рукописи

ТУВААНЖАВ СОДГЭРЭЛ

Приложение к диссертационной работе:

**Продольная флейта цуур в традиционной музыкальной культуре
Западной Монголии (устройство, бытование, наигрыши)**

Специальность 17.00.02 Музыкальное искусство

Диссертация на соискание ученой степени
кандидата искусствоведения

Научный руководитель –
доцент, кандидат искусствоведения
Королькова Инга Владимировна

Санкт-Петербург – 2017

Том II

Раздел 1. Музыкальные образцы.....	3
1.1. Образцы наигрышей на <i>цууре</i>	3
1. 2. Образцы горлового пения.....	46
1. 3. Образцы наигрышей на <i>сыбызгы</i>	47
Раздел 2. Каталог музыкальных инструментов, составленный по результатам экспедиций автора.....	49
Раздел 3. Каталог наигрышей, выявленных в экспедициях и других источниках.....	60
Раздел 4. Фрагменты бесед с исполнителями.....	74
Раздел 5. Тексты легенд и сказок.....	116
Раздел 6. Фотографии, иллюстрации.....	122
Раздел 7. Сведения об исполнителях.....	133
Раздел 8. Словарь монгольских слов и терминов.....	140

Раздел 1.
МУЗЫКАЛЬНЫЕ ОБРАЗЦЫ
1.1. Образцы наигрышей на цууре

1. «Алтайн магтаал» [«Восхваление Алтая»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 50$

Место записи: провинция Ховд, сомон Дуут. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 1. Нотация Т. Содгэрэл.

2. «Ээвийн голын урсгал» [«Течение реки Ээв»]

Цуур
Горло

♩ = 112

Место записи: провинция Ховд, сомон Дуут. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 2. Нотация Т. Содгэрэл.

3. «Хангайн магтаал» [«Восхваление Хангая»]

Цуур
Горло

♩ = 192

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 9. Нотация Т. Содгэрэл.

4. «Хар хур шувууны дуудлага» [«Призыв черной птицы, не сбросившей свои перья с прошлого года», 1-й вариант]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 86$

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 6. Нотация Т. Содгэрэл.

5. «Хар хур шувууны дуудлага» [«Призыв черной птаицы, не сбросившей свои перья с прошлого года», 2-й вариант]

Цуур
Горло

♩ = 190

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desj Jacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 7. Нотация Т. Содгэрэл.

6. «Хар хур шувууны наадгай» [«Танец черной птицы, не сбросившей свои перья с прошлого года»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 128$

The musical score is written for two parts: Цуур (Treble Clef) and Горло (Bass Clef). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked as quarter note = 128. The score consists of five systems of staves. The first system shows the beginning of the piece with a treble staff starting on a whole note and a bass staff with a whole note. The subsequent systems show more complex rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and a double bar line in the third system.

The musical score is written for a flute in D major (two sharps: F# and C#) and 4/4 time. It consists of six systems, each with a treble and bass staff. The melody is primarily composed of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final double bar line. The bass line is mostly a sustained low note with some movement. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 8. Нотация Т. Содгэрэл.

7. «Бальчин хээр» [«Гнедой конь Бальчина»]

♩ = 125

Цуур
Горло

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 4. Нотация Т. Содгэрэл.

8. «Эрэгтэй эмэгтэй хүний хослон явах явдал» [«Идущие парой женщина и мужчина»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 65$

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 11. Нотация Т. Содгэрэл.

9. «Хух торгон цамц» [«Синяя шелковая рубашка»]

Цуур

Горло

$\text{♩} = 121$

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 13. Нотация Т. Содгэрэл.

10. «Алиа шар тэмээний буйлаан» [«Крик желтого и веселого верблюда»]

Цуур

Горло

$\text{♩} = 65$



Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Ален Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 5. Нотация Т. Содгэрэл.

11. «Сариг цагаан ботго» [«Белый верблюжонок Сариг»]

Цуур
Горло

♩ = 150

The musical score is written for two parts: 'Цуур' (Suur) and 'Горло' (Gorlo). The tempo is marked as ♩ = 150. The key signature is one sharp (F#). The score consists of six systems of staves. The first system has a tempo marking of quarter note = 150. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The score ends with a double bar line.

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: А. Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. Mélodies de flûte d'un berger mongol. Oulan Bator. 2004. CD, № 10. Нотация Т. Содгэрэл.

12.«Залман хар хээр» [«Гнедой и черный конь Залман»]

Цуур
Горло

The musical score is written for two parts: Цуур (Cuir) and Горло (Gorlo). It consists of five systems of two staves each. The upper staff is for Цуур and the lower staff is for Горло. The key signature has four sharps (F#, C#, G#, D#) and the time signature is 4/4. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings like 'ff' and 'f'.

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: А. Дежак, 1984. Опубликовано: Desjacques A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 3. Нотация Т. Содгэрэл.

13. «Сагсуу залуу» [«Хвастливый парень»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 117$

The musical score is written for two parts: Цуур (voice) and Горло (throat). It is in D major (indicated by four sharps: F#, C#, G#, D#) and 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 117. The score consists of seven systems of two staves each. The upper staff is for the voice part, and the lower staff is for the throat part. The melody is characterized by rapid sixteenth-note passages and occasional eighth-note runs. The bass line is mostly sustained, with some rhythmic accompaniment in the lower systems. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Опубликовано: С. Юндэнбат. Монгол *цуур*. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 18. Нотация Т. Содгэрэл.

14.«Арын алтан ус» [«Золотая вода севера»]

Цуур
Горло

♩ = 150

Место записи: Ховд провинция, Дуут сомон. Исп.: П. Наранцогт, 1921 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: А. Дежак, 1984. Опубликовано: Desjackets A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol*. Oulan Bator. 2004. CD, № 12. Нотация Т. Содгэрэл.

15. «Уул усны цуурай» [«Эхо воды и горы»]

♩ = 44

Цуур

Горло

Исп.: Н. Гомбожав, 1967 г. р. (из провинции Ховд). Опубликовано:
С. Юндэнбат. Монгол цуур. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 18. Нотация
Т. Содгэрэл.

16. «Бөмбөлдөй хөвүүн» [«Милый мальчик»]

Цуур

Горло

Исп.: Н. Гомбожав, 1967 г. р. (из провинции Ховд). Опубликовано:
С. Юндэнбат. Монгол цуур. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 7. Нотация
Т. Содгэрэл.

17. «Өрөөлтөй шархал морь» [«Желтоватая стреноженная лошадь»]

Цуур
Горло

Исп.: Н. Гомбожав, 1967 г. р. (из провинции Ховд). Зап.:
Опубликовано: С. Юндэнбат. Монгол *цуур*. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 15.
Нотация Т. Содгэрэл.

18. «Өрөөлтөй шархал морь» [«Желтоватая стреноженная лошадь»]

Цуур
Горло

Исп.: Б. Наранбат, 1984 г. р. (из провинции Ховд). Опубликовано:
С. Юндэнбат. Монгол цуур. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 12. Нотация
Т. Содгэрэл.

19. «Сариг цагаан ингэ» [«Белая верблюдица Сариг»]

Цуур
Горло

Исп.: Б. Наранбат, 1984 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: С. Юндэнбат, 2009. Опубликовано: С. Юндэнбат. Монгол *цуур*. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 14. Нотация Т. Содгэрэл.

20. «Хар хур шувууны наадгай» [«Танец черной птицы, не сбросившей свои перья с прошлого года»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 49$

The musical score is presented in seven systems. Each system consists of a treble clef staff (labeled 'Цуур') and a bass clef staff (labeled 'Горло'). The tempo is indicated as $\text{♩} = 49$. The melody is primarily written in the treble clef, featuring rapid sixteenth-note passages. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with long, sustained notes and occasional melodic fragments. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and repeat signs.

The musical score is written on a grand staff with a treble clef and a bass clef. It consists of seven systems of music. The melody is primarily in the treble clef, featuring a series of eighth and sixteenth notes, often grouped in pairs or fours. The bass clef part provides a simple accompaniment, often consisting of a single note or a simple line. The score is punctuated by double bar lines with repeat signs (//). The notation includes various note values, rests, and phrasing slurs.

Исп. Б. Наранбат, 1984 г. р. (из провинции Ховд). Опубликовано:
 С. Юндэнбат. Монгол цуур. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 8. Нотация
 Т. Содгэрэл.

21. «Саваргаа»

Цуур
Горло

$\text{♩} = 142$

The musical score for «Саваргаа» is written for two parts: Цуур (voice) and Горло (throat). The tempo is marked as $\text{♩} = 142$. The score is divided into seven systems of staves. The Цуур part features a continuous melody of eighth and sixteenth notes. The Горло part provides a sustained bass line, mostly consisting of a single note, with some octaves marked as 8^{vb} . The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.



Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Загджав, 1985 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Д. Эрдэнэчулуун, Т. Батзориг. 23.08. 2014. ЛАТС. 2014-005. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

22. «Хатиргаа» [«Конь, бегущий рысью»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 124$



Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Загджав, 1985 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Д. Эрдэнэчулуун, Т. Батзориг. 23.08. 2014. ЛАТС. 2014-005. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

23. «Хангайн буга» [«Олень Хангая»]



Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Загджав. 1985 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Д. Эрдэнэчулуун, Т. Батзориг. 23.08. 2014. ЛАТС. 2014-005. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

24.«Бальчин хээр» [«Гнедой конь Бальчина»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 140$

The musical score is presented in two parts: Цуур (Cittern) and Горло (Throat). It consists of nine systems of staves. The first system has a tempo marking of 140 beats per minute. The music is in 2/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The key signature changes from C major to B-flat major in the seventh system. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and repeat signs.

Исп.: Б. Загджав, 1986 г. р. (из провинции Баян-Ульги).
Опубликовано: С. Юндэнбат. Монгол *цуур*. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 9.
Нотация Т. Содгэрэл.

25. «Ээвийн гол» [«Река Ээв»]

Цуур
Горло

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Н. Буяндэлгэр, 1961 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Д. Эрдэнэчулуун, Т. Батзориг. 07. 2014. ЛАТС. 2014-002. Выучил от отца П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

26. «Цагаан лавай» [«Белая раковина»]

Цуур
Горло

♩ = 42

Цуур

Горло

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Болд, 1971 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Т. Содгэрэл. 11. 08. 2013. ЛАТС. 2013-003. Выучил от Цэдэн-Иша, родственника П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

27. «Сариг цагаан ингэ» [«Белая верблюдица Сариг»]

Цуур
Горло

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Болд. 1971 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Т. Содгэрэл. 11. 08. 2013. ЛАТС. 2013-003. Выучил от Цэдэн-Иша, родственника П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

28. «Бээжин шар ат» [«Пекинский кастрированный верблюд»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 170$

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Болд, 1971 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Зап.: Т. Содгэрэл. 11. 08. 2013. ЛАТС. 2013-003. Выучил от Цэдэн-Иша, родственника П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

29. «Алтай баясах» [«Алтай радуется»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 108$

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Ц. Цогтгэрэл, 1989 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл. 26.08. 2013. ЛАТС. 2013-006. Нотация Т. Содгэрэл.

30. «Жороо хар мажалай» [«Черный, быстрый медведь Гоби»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 172$

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Амартувшин, 1975 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Д. Эрдэнэчулуун, Т. Батзориг. 15.07. 2014. ЛАТС. 2014-004. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

31. «Уулын шувуу» [«Горная птица»]

Цуур
Горло

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Амартувшин 1975 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Д. Эрдэнэчулуун, Т. Батзориг. 15.07. 2014. ЛАТС. 2014-004. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

32.«Цаст Алтайн уянга» [«Лирика снежного Алтая»]



Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Амартувшин, 1975 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Д. Эрдэнэчулуун, Т. Батзориг. 15.07. 2014. ЛАТС. 2014-004. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

33. «Жороо морины явдал» [«Лошадь, бегущая аллюром»]

Цуур
Горло

♩ = 160

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Б. Амартувшин, 1975 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Д. Эрдэнэчулуун, Т. Батзориг. 15.07. 2014. ЛАТС. 2014-004. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

34. «Алтайн магтаал» [«Восхваление Алтая»]

Цуур
Горло

♩ = 80

Место записи: провинция Ховд, сомон Дуут. Исп.: Н. Дамдиндорж, 1967 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 25. 06. 2012. ЛАТС. 2012-002. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

35.«Хар хур шувууны наадгай» [«Танец черной птицы, не сбросившей свои перья с прошлого года»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 62$



Место записи: провинция Ховд, сомон Дуут. Исп.: Н. Дамдиндорж, 1967 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 25. 06. 2012. ЛАТС. 2012-002. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

36. «Уул усны цуурай» [«Эхо воды и горы»]

♩ = 74

Цуур
Горло

Место записи: провинция Ховд, сомон Дуут. Исп.: Н. Дамдиндорж 1967 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 25. 06. 2012. ЛАТС. 2012-002. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

37. «Морины явдал» [«Походка лошади»]

Цуур
Горло

Место записи: провинция Ховд, сомон Дуут. Исп.: Н. Дамдиндорж, 1967 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 25. 06. 2012. ЛАТС. 2012-002. Выучил от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

38. «Хөх сэрх» [«Горный козел»]

Цуур
Горло

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Э. Баатаржав, 1972 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, О. Ундрах. 03. 07. 2012. ЛАТС. 2012-004. Выучил от Ирдиша (Внутренняя Монголия). Нотация Т. Содгэрэл.

39. «Зариг»

Цуур
Горло

Место записи: Улан-Батор. Исп.: Э. Баатаржав, 1972 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, О. Ундрах. 03. 07. 2012. ЛАТС. 2012-004. Выучил от Ирдиша (Внутренняя Монголия). Нотация Т. Содгэрэл.

40. «Бальчин хээр» [«Гнедой конь Бальчина»]

Цуур
Горло

The musical score is written for a single melodic line on a treble staff, with a bass staff provided for accompaniment. The key signature has two flats (B-flat major or D-flat minor). The time signature is 3/4. The score is divided into six systems. The first system begins with a repeat sign and a tempo marking of quarter note = 124. The second system ends with a repeat sign and a tempo marking of quarter note = 78. The third, fourth, fifth, and sixth systems each begin with a repeat sign. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

Место записи: центр провинции Ховд. Исп.: Б. Мунгунцоож, 1986 г.
 р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 26. 06. 2012.
 ЛАТС. 2012-003. Выучила от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

41. «Уруултуй шархал морь» [«Желтоватая стреноженная лошадь»]

Цуур
Горло

♩ = 104

Место записи: провинция Ховд. Исп.: Б. Мунгунцоож, 1986 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 26. 06. 2012. ЛАТС. 2012-003. Выучила от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

42. «Морины явдал» [«Походка лошади»]

Цуур

Горло

$\text{♩} = 76$

Место записи: провинция Ховд. Исп.: Б. Мунгунцоож, 1986 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 26. 06. 2012. ЛАТС. 2012-003. Выучила от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

43. «Жороо морины явдал» [«Лошадь, бегущая аллюром»]

Цуур

Горло

$\text{♩} = 104$

$\text{♩} = 124$



Место записи: провинция Ховд. Исп.: Б. Мунгунцоож, 1986 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 26. 06. 2012. ЛАТС. 2012-003. Выучила от П. Наранцогта. Нотация Т. Содгэрэл.

44.«Ээвийн голын урсгал» [«Течение реки Ээв»]

Цуур $\text{♩} = 58$

Горло

Место записи: провинция Ховд, сомон Дуут. Исп.: Д. Батхурэл, 1999 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 25. 06. 2012. ЛАТС. 2012-002. Выучил от Н. Дамдиндоржа. Нотация Т. Содгэрэл.

45. «Жороо морины явдал» [« Лошадь, бегущая аллюром»]

Цуур
Горло

Место записи: провинция Ховд, сомон Дуут. Исп.: Д. Батхурэл, 1999 г. р. (из провинции Ховд). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 25. 06. 2012. ЛАТС. 2012-002. Выучил от Н. Дамдиндоржа. Нотация Т. Содгэрэл.

46. «Алиа шар тэмээний буйлаа» [«Крик желтого веселого верблюда»]

Цуур

Горло

Исп.: М. Хилийнчулуу, 1985 г. р. (из провинции Ховд).
 Опубликовано: Монгол цуур.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар. 2011. (DVD),
 № 16. Нотация Т. Содгэрэл.

47. «Ээвийн голын урсгал» [«Течение реки Ээв»]

Цуур
Горло

$\text{♩} = 186$

Место записи: город Улан-Батор. Исп.: Н. Журмэддорж, 1974 г. р. (из провинции Умнуговы). Зап.: Т. Содгэрэл, Б. Туваанжав. 29. 08. 2012. ЛАТС. 2012-005. Выучил самостоятельно по записи. Нотация Т. Содгэрэл.

1. 2. Образцы горлового пения

1. «Алтайн аялгуу» («Мелодия Алтая»)



Место записи: город Улан-Батор. Исп.: Н. Отгонхуу, 1974 г. р. (из провинции Увс). Зап.: Т. Содгэрэл. 23. 07. 2013. ЛАТС. 2013-001. Нотация Т. Содгэрэл.

2. Импровизация



Место записи: провинция Ховд. Исп.: Н. Сэнгэдорж, 1947 г. р. (из провинции Ховп). Зап.: Б. Туваанжав, Т. Батбилэг. 23. 07. 2013. ЛАТС. 2013-006. Нотация Т. Содгэрэл.

1. 3. Образцы наигрышей на *сыбызгы*

1. «Булгийн эхэн» [«Начало родника»]

Сыбызгы

Горло

♩ = 60

Исп.: Енбек 1960 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Опубликовано:
 С. Юндэнбат. Монгол *цуур*. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 10. Нотация
 Т. Содгэрэл.

2. «Эрдиш голын давалгаа» [«Волна реки Эрдиш»]

Сыбызгы
Горло

♩ = 120

Исп.: Енбек 1960 г. р. (из провинции Баян-Ульги). Опубликовано:
С. Юндэнбат. Монгол цуур. Улаанбаатар, 2011. DVD. № 11. Нотация
Т. Содгэрэл.

Раздел 2.

КАТАЛОГ МУЗЫКАЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ, СОСТАВЛЕННЫЙ
ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ЭКСПЕДИЦИЙ АВТОРА

1.

Место и время изготовления:

неизвестно

Мастер: П. НаранцогтИсполнитель: П. НаранцогтРазмеры: 57х1,2х2,1смОтверстия: 3 отверстия на лицевой стороне.Расстояние между отверстиями:

неизвестно

Диаметр отверстия: неизвестенМатериал: дерево

2.

Место и время изготовления:

неизвестно

Мастер: Н. БуяндэлгэрИсполнитель: Н. БуяндэлгэрРазмеры: 51х1,5х2смОтверстия: 3 отверстия на лицевой сторонеРасстояние между отверстиями:
8х6х7,6 смДиаметр отверстия: 7 ммМатериал: сибирская лиственница

3.



Место и время изготовления:

неизвестно

Мастер: Б. Загджав

Исполнитель: Б. Загджав

Размеры: 56x1,5x2 см

Расстояние между отверстиями:

8x6x8 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Диаметр отверстия: 7 мм

Материал: сибирская лиственница

4.



Место и время изготовления:

Сомон Дуут,
провинция Ховд, 1996 год

Исполнитель: Б. Наранбат

Мастер: П. Наранцогт

Размеры: 56x1,5x2 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями:

8x6x8 см

Диаметр отверстия: 7 мм

Материал: сибирская лиственница

5а.



Место изготовления: Улан-Батор

Мастер: П. Байгальжав

Исполнитель: Э. Баатаржав

Размеры: 67x1,3x1,7 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: 8,5x5x7 см

Диаметр отверстия: 8 мм

Материал: дерево

5б.

Место изготовления: Улан-Батор

Мастер: Ж. Эрдэнэцогт

Исполнитель: Э. Баатаржав

Размеры: 70x1,4x1,8 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: 8,8x5,1x7 см

Диаметр отверстия: 8 мм

Материал: дерево

6.



Место и время изготовления:

сомон Дуут, провинция Ховд, 1984 год

Мастер: Б. Наранбат

Исполнитель: Н. Дамдиндорж

Размеры: 53,5x1,5x2см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями:

8,5×5,3×8,5см

Диаметр отверстия: неизвестен

Материал: сибирская лиственница

7.



Место и время изготовления: неизвестно

Мастер: А. Балдандорж

Исполнитель: А. Балдандорж

Размеры: 54x1x2 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями:

8×5,5×7,5 см

Диаметр отверстия: 1 см

Материал: дерево

8.



Место и время изготовления: Улан-Батор

Мастер: Н. Санжаадорж

Размеры: 56x1x1,8 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между

отверстиями: 8,5x6,5x7 см

Диаметр отверстия: 70 мм

Материал: дерево

9.



Место и время изготовления: Улан-Батор

Мастер: неизвестен

Размеры: 56x1,5x2,5 см

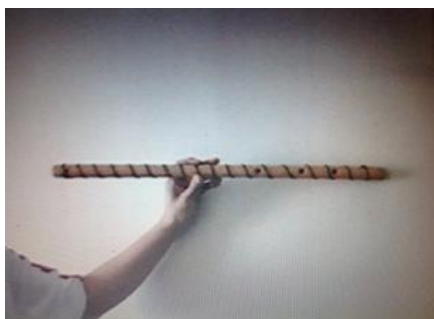
Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: 8x6x8 см

Диаметр отверстия: 0,7 см

Материал: дерево

10.



Место и время изготовления: неизвестно

Мастер: Н. Амартувшин

Исполнитель: Н. Амартувшин

Размеры: 61x1,8x1,9 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: 8,5x5x6,5 см

Диаметр отверстия: 7 мм

Материал: дерево

11.



Место и время изготовления: Улан-Батор

Мастер: П. Байгальжав

Исполнитель: Г. Нямжанцан

Размеры: 54,6x1,3x1,6 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: 8,8x6,5x8,2 см

Диаметр отверстия: неизвестно

Материал: дерево, козья кожа

Комментарий: Мастер П. Байгальжав сделал цуур по заказу Г. Намангана из твердого дерева, а верхнюю и нижнюю части корпуса обмотал козим ремнем.

12.



Место изготовления: Улан-Батор, 2012

Мастер: П. Байгальжав

Владелец: Т. Содгэрэл

Размеры: 54, 9x1,2x1,7см

Отверстия: 3 грифных отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: 8,8x5,1x7см

Диаметр отверстия: 7мм

Материал: дерево

Комментарий: Этот цуур был куплен в магазине музыкальных инструментов «Эгшиглэн» (Улан-Батор) в 2012 году.

13.



Место и время изготовления: самон Дуут, провинция Ховд, 1997

Мастер: Н. Батхуяг

Исполнитель: Б. Мунгунцоож

Размеры: неизвестно

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

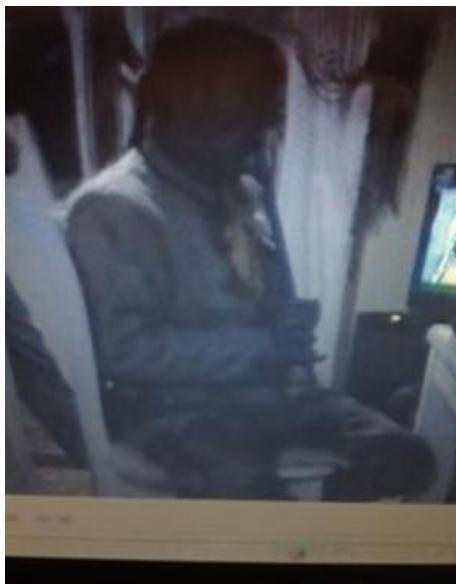
Расстояние между отверстиями: неизвестно

Диаметр отверстий: неизвестно

Материал: сибирская лиственница

Комментарии: Б. Мунгунцоож играет на двух цуурах. Один из них принадлежит ей, второй – Н. Батхуягу.

14.



Место и время изготовления: Монголия, 1933

Мастер: неизвестен

Исполнитель: Б. Болд

Размеры: неизвестно

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: неизвестно

Диаметр отверстий: неизвестно

Материал: сибирская лиственница, кожа змеи, свинец

Комментарии: Цуур куплен автором в самоне Алтанцугц провинции Баян-Ульги у дочери цуурчи.

15.



Место и время изготовления: Улан-Батор

Мастер: П. Байгальжав

Исполнитель: П. Гармаа

Размеры: неизвестно

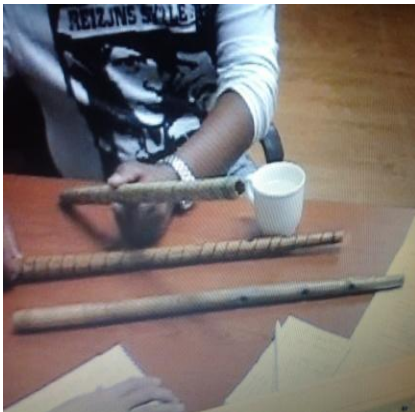
Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями:
неизвестно

Диаметр отверстия: неизвестно

Материал: дерево

16а.



Место и время изготовления: Монголия

Мастер: отец Д. Чинтулга

Исполнитель: Д. Чинтулга

Размеры: 53 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: неизвестно

Диаметр отверстия: неизвестно

Материал: сибирская лиственница

166.

Место и время изготовления: Монголия

Мастер: отец Д. Чинтулга

Исполнитель: Д. Чинтулга

Размеры: 50 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: неизвестно

Диаметр отверстия: неизвестно

Материал: сибирская лиственница

16в.

Место и время изготовления: Монголия

Мастер: отец Д. Чинтулга

Исполнитель: Д. Чинтулга

Размеры: 47 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями: неизвестно

Диаметр отверстия: неизвестно

Материал: сибирская лиственница

17.



Место и время изготовления: Монголия

Мастер: неизвестен

Исполнитель: Ш. Баянмунх

Размеры: 50 см

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями:
неизвестно

Диаметр отверстия: неизвестно

Материал: сибирская лиственница

18.



Место и время изготовления: Монголия

Мастер: Б. Наранбат

Исполнитель: Д. Батхурэл

Размеры: неизвестен

Отверстия: 3 отверстия на лицевой стороне

Расстояние между отверстиями:
неизвестно

Диаметр отверстия: неизвестно

Материал: сибирская лиственница

19.



Место и время изготовления:

Монголия, провинция Ховд

Мастер: Н. Батхуяг

Исполнитель: Н. Батхуяг

Размеры: неизвестно

Отверстия: 3 отверстия на
лицевой стороне

Расстояние между отверстиями:
неизвестно

Диаметр отверстия: неизвестно

Материал: железо

Раздел 3.

КАТАЛОГ НАИГРЫШЕЙ, ВЫЯВЛЕННЫХ В ЭКСПЕДИЦИЯХ И ДРУГИХ ИСТОЧНИКАХ

1. «Жороо морины явдал» («Лошадь, бегущая аллюром»)

Публикации

- Энэбиш, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);

- Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии *цуурчи* Ирдиша, Внутренняя Монголия);

Экспедиционные записи

- Цуурчи Д. Батхурэл (ЛАТС. 2012-002, видеозапись);

- Н. Буяндэлгэр (ЛАТС. 2014-002, видеозапись);

- Н. Амартувшин (ЛАТС. 2014-004, видеозапись).

2. «Бальчин хээр» («Гнедой конь Бальчина»)

Публикации

- Энэбиш, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);

- Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии *цуурчи* Ирдиша, Внутренняя Монголия);

- Монгол цуур [Электронный ресурс] / исп. Б. Загджав, №7.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

- *Desjacques, A. Mèlodies de flûte d'un berger mongol / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 4) (аудиозапись);*

Экспедиционные записи

- *Цуурчи Б. Мунгунцоож (ЛАТС. 2012-002, видеозапись);*
- *Б. Наранбат (ЛАТС. 2013-002, видеозапись);*
- *Г. Нямжанцан (ЛАТС. 2013-005, видеозапись);*
- *Ш. Баянмунх (ЛАТС. 2013-007, видеозапись).*

3. «Өрөөлтөй шархал морь» («Желтоватая стреноженная с одной стороны лошадь»)

Публикации

- *Энэбиш, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);*

- *Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии цуурчи Н. Гомбожава);*

- *Монгол цуур [Электронный ресурс] / исп. Б. Наранбат, №10.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);*

- *Монгол цуур [Электронный ресурс] / исп. Н. Гомбожав, №13.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);*

Экспедиционные записи

- *Цуурчи Д. Чинтулга (ЛАТС. 2013-004, видеозапись);*
- *Б. Мунгунцоож (ЛАТС. 2012-003, видеозапись);*
- *А. Балдандорж (ЛАТС. 2014-003, видеозапись).*

4. «Залман хар хээр» («Гнедой и черный Залман»)

Публикации

- *Desjacques, A. Mèlodies de flûte d'un berger mongol / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 3). (аудиозапись);*

- *Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии *цуурчи* Ирдиша, Внутренняя Монголия);*

5. «Хонин жороо морины явдал» («Овечья похода иноходца»)

Экспедиционные записи

- *Цуурчи Н. Отгонхуу (ЛАТС. 2013-001, видеозапись).*

6. «Хатиргаа» («Походка рысака»)

Экспедиционные записи

- *Цуурчи Б. Загджав (ЛАТС. 2014-005, видеозапись). (играл на *цууре*).*

7. «Саваргаа» (вид бега лошади)

Экспедиционные записи

- *Цуурчи Б. Загджав (ЛАТС, видеозапись)*

8. «Саяг» (вид бега лошади)

Экспедиционные записи

- *Цуурчи Б. Загджав (ЛАТС. 2014-005, видеозапись).*

9. «Соёг саарал» («Серая лошадь, идущая мелкой иноходью»)

Публикации

- *Монгол цуур [Электронный ресурс].; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). упоминание);*

10. «Сариг цагаан ингэ» («Белая верблюдица Сариг»)

Публикации

- *Энэбиш, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);*

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс] / исп. Б. Наранбат, №12.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

- (нотация версии *цуурчи* Маньдира, Внутренняя Монголия);

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Б. Наранбат (ЛАТС. 2013-002, видеозапись);

- Г. Нямжанцан (ЛАТС. 2013-005, видеозапись);

- Н. Амартувшин (ЛАТС. 2014-004, видеозапись).

11. «Сариг цагаан ботго» («Белый верблюжонок сариг»)

Публикации

- *Desjacques, A. Mélodies de flûte d'un berger mongol* / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 10). (аудиозапись);

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Б. Болд (ЛАТС. 2013-003, видеозапись).

12. «Буйлган шар атны явдал» («Походка кричащего кастрированного верблюда») // «Бээжин шар атны явдал» («Походка пекинского желтого верблюда»)

Публикации:

- *Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes* / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии *цуурчи* Н. Гомбожава);

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс] / исп. М. Хилийнчулуу, №14.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Б. Болд (ЛАТС. 2013-003, видеозапись);

- Б. Наранбат (ЛАТС. 2013-002, видеозапись);

- Д. Чинтулга (ЛАТС. 2013-004, видеозапись);

- А. Балдандорж (ЛАТС. 2014-003, видеозапись);

- Н. Санжаадорж (ЛАТС. 2014-007, видеозапись).

13. «Алиа шар тэмээний буйлаа» («Крик желтого веселого верблюда»)

Публикации

- Энэбиш, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);

- Desjacques, A. Mélodies de flûte d'un berger mongol / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 5). (аудиозапись);

Экспедиционные записи

- Цуурчи Г. Нямжанцан (ЛАТС. 2013-005, видеозапись).

14. «Тэмээн жонжоо» («Бег верблюда»)

Публикации

- Монгол цуур [Электронный ресурс].; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (упоминание);

15. «Жороо хар мажалай» («Черный, быстрый медведь Гоби»)

Публикации

- Энэбиш, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);

- Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии цуурчи Маньдира, Внутренняя Монголия);

Экспедиционные записи

- Цуурчи Н. Амартувшин (ЛАТС. 2014-004, видеозапись).

16. «Хөх сэрх» («Горный козел») (3 наснаас дээших агталсан эр ямаа) (козел, которому больше трех лет)

Публикации

- Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии *цуурчи* Тавинтай, Внутренняя Монголия);

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Э. Баатаржав (ЛАТС. 2012-004, видеозапись).

17. «Хангайн буга» («Олень Хангая»)

Экспедиционные записи

Цуурчи Б. Загджав (ЛАТС. 2014-005, видеозапись).

18. «Бугын урам» («Рев оленя»)

Публикации

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс].; ред С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (упоминание).

19. «Хар хур шувууны наадгай» («Танец черной птицы, не сбросившей свои перья с прошлого года»)

Публикации

- *Энэбиш*, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);

- *Desjacques*, A. Mèlodies de flûte d'un berger mongol / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 8). (аудиозапись);

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Ш. Баянмунх (ЛАТС. 2013-007, видеозапись);

- Г. Нямжанцан (ЛАТС. 2013-005, видеозапись)

- Н. Дамдиндорж (ЛАТС. 2012-002, видеозапись);

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс] / исп. Б. Наранбат, № 6.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

20. «Хар хур шувууны дуудлага» 1 («Призыв черной птицы, не сбросившей свои перья с прошлого года») 1

Публикации

- Desjacques, A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol* / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 6). (аудиозапись).

21. «Хар хур шувууны дуудлага» 2 («Призыв черной птицы, не сбросившей свои перья с прошлого года») 2

Публикации

- Desjacques, A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol* / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 7). (аудиозапись).

22. «Призыв птицы кукушки» (Хөхөө шувууны дуудлага)

Экспедиционные записи

- Цуурчи Н. Батхуяг (ЛАТС. 2012-001, видеозапись). (хотел сыграть этот наигрыш, но у него был железный *цуур*, который он сам изготовил. Наигрыш не был сыгран до конца).

23. «Хаан шувуу» («Птица-король»)

Экспедиционные записи

- Э. Баатаржав (ЛАТС. 2012-004, видеозапись). (аудиозапись передал, на котором сам играл на *цууре*).

24. «Хангарьдын дэвэлт» («Полет хангарьда»)

Экспедиционные записи

- Цуурчи Н. Буяндэлгэр (ЛАТС. 2014-002, видеозапись). (упоминание);

Объяснение: Хангарьд – мифическая птица¹.

25. «Уулын шувуу» («Горная птица»²)

¹ Мифическая птица Хан Гаруда, гаруда (санскр.), Хангарид (монг.). Популярный персонаж в мифологии тибетцев, монголов, бурят и калмыков. Гигантская волшебная птица способная уносить в клюве жеребят и даже людей. Летит хангарьд с шумом и грохотом.

² Фазан или куропат

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Б. Амартувшин (ЛАТС. 2014-004, видеозапись).

26. «Алтайн магтаал» («Восхваление Алтая»)

Публикации

- *Энэбиш*, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг.

– Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);

- *Desjacques*, A. Mélodies de flûte d'un berger mongol / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. 2004 (исп. П. Наранцогт, № 7). (аудиозапись);

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс] / исп. П. Наранцогт, № 1.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

- *Mikhail*, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии *цуурчи* Н. Гомбожава);

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Н. Дамдиндорж (ЛАТС. 2012-002, видеозапись)

- Б. Наранбат (ЛАТС. 2012-002, видеозапись).

27. «Алтай баясах» («Алтай радуется»)

Публикации

- *Mikhail*, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии *цуурчи* Ирдиша, Внутренняя Монголия);

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Ц. Цогтгэрэл (ЛАТС. 2013-006, видеозапись).

28. «Цаст Алтайн уянга» («Лирика снежного Алтая»)

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Б. Амартувшин (ЛАТС. 2014-004, видеозапись).

29. «Хангайн магтаал» («Восхваление хангая»)

Публикации

- *Desjacques, A. Mélodies de flûte d'un berger mongol / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 9). (аудиозапись);*
- *Монгол цуур [Электронный ресурс] / исп. П. Наранцогт, № 3.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);*

Экспедиционные записи

- *Цуурчи Н. Буяндэлгэр (ЛАТС. 2014-002, видеозапись).*

30. «Ээвийн голын урсгал» («Течение реки Ээв»)

Публикации

- *Энэбиш, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);*
- *Desjacques, A. Mélodies de flûte d'un berger mongol / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 2). (аудиозапись);*
- *Монгол цуур [Электронный ресурс] / исп. Н. Буяндэлгэр, № 2.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);*
- *Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии цуурчи Н. Гомбожава);*

Экспедиционные записи

- *Цуурчи Г. Нямжанцан (ЛАТС. 2013-005, видеозапись);*
- *Ц. Цогтгэрэл (ЛАТС. 2013-006, видеозапись);*
- *Д. Чинтулга (ЛАТС. 2013-004, видеозапись);*
- *Б. Наранбат (ЛАТС. 2013-002, видеозапись);*
- *Н. Журмэддож (ЛАТС. 2012-005, видеозапись);*
- *Д. Батхурэл (ЛАТС. 2012-002, видеозапись);*

- Н. Буяндэлгэр, Б. Загджав (ЛАТС. 2014-005, видеозапись);
- А. Балдандорж (ЛАТС. 2014-003, видеозапись);
- Н. Амартувшин (ЛАТС. 2014-004, видеозапись);
- Н. Санжаадорж (ЛАТС. 2014-007, видеозапись).

31. «Уул усны цуурай» («Эхо воды и горы»)

Публикации

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс] / исп. Н. Гомбожав, № 4.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

Экспедиционные записи

- Н. Дамдиндорж (ЛАТС. 2012-002, видеозапись).

32. «Ээвийн долгион» («Волны реки Ээв»)

Экспедиционные записи

- Э. Баатаржав (ЛАТС. 2012-004, видеозапись). (аудиозапись передал, на котором сам играл на *цууре*).

33. «Буянт гол» («Река Буянт»)

Экспедиционные записи

- Б. Наранбат (ЛАТС. 2013-002, видеозапись), Н. Дамдиндорж (ЛАТС. 2012-002, видеозапись).

34. «Арын алтан ус» («Золотая вода севера»)

Публикации:

- *Desjacques, A. Mèlodies de flûte d'un berger mongol* / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. (исп. П. Наранцогт, № 12). (аудиозапись).

35. «Сагсай гол» («Река Сагсай»)

Публикации

- *Энэбиш, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд* / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалайн дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);

Экспедиционные записи

- Б. Наранбат (ЛАТС. 2013-002). (упоминание).

36. «Цагаан хадаан хүрхэрээ» («Белый первый лёд и водопад»)

Публикации

- Энэбиш, Ж. Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76. (упоминание);

37. «Эрэгтэй эмэгтэй хүний хослон явах явдал» («Идущие парой женщина и мужчина»)

Публикации

- Desjacques, A. Mélodies de flûte d'un berger mongol / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. 2004 (исп. П. Наранцогт, № 11). (аудиозапись);

- Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p. (нотация версии *цуурчи* Н. Гомбожава).

38. «Сагсуу залуу» («Хвастливый парень»)

Публикации

- Монгол цуур [Электронный ресурс] / исп. П. Наранбат, № 16.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

Экспедиционные записи

- Цуурчи Н. Санжаадорж (ЛАТС. 2014-007, видеозапись).

39. «Бөмбөлдэй хөвүүн» («Милый мальчик»)

Публикации

- Монгол цуур [Электронный ресурс] / исп. Н. Гомбожав, № 5.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

- *Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p.* (нотация версии *цуурчи* Н. Гомбожава);

40. «Дөрвөн ойрадийн ура» («Призывание четырех ойлатов»)

Публикации

- *Энэбиш, Ж.* Монгол туургатны биет бус соёлын өвийг хадгалах, хамгаалах асуудалд / *Ж. Энэбиш // Монголын хөгжим судалаын дээж бичиг. – Улаанбаатар, 2008. – С. 75-76.* (упоминание);

41. «2 хүний амьдралын тухай» («О жизни женщины и мужчины»)

Экспедиционные записи

- Б. Наранбат (2013-002, видеозапись).

42. «Ганган залуу» («Нарядный парень»)

Публикации

- *Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p.* (нотация версии *цуурчи* Н. Гомбожава);

- С. Юндэнбат. «Монгол *цуур*». Улаанбаатар хот 2011. (упоминание).

43. «Зүүн гарын уриа» («Призыв Джунгары»)

Публикации

- *Mikhail, S. Hard wood TSUUR: wind mounted from the Altai mountains to the Mongolian steppes / S. Mikhail. – Ulaanbaatar, 2008. – 60 p.* (нотация версии *цуурчи* Маньдира, Внутренняя Монголия).

44. «Бүүвэй» («Колыбельная»)

Экспедиционные записи

- *Цуурчи А. Балдандорж* (ЛАТС. 2014-003, видеозапись).

45. «Зариг» (слово «зариг», или «эгэл», на монгольском языке обозначает «простой»)

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс] / исп. Э. Баатаржав, № 11.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

- *Цуурчи* Э. Баатаржав (ЛАТС. 2012-002, видеозапись);

46. «Цаст Алтайн цацал»» («Приношение лучшей пищи в дар Снежному Алтаю»)

Публикации

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс].; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (упоминание).

47. «Савдагын дуудлага» («Вызывание духов»)

Публикации

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс].; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (упоминание).

48. «Цацал» («Приношение лучшей пищи духам природы»)

Публикации

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс].; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (упоминание).

50. «Цагаан лавай» («Белая раковина»)

Экспедиционные записи

- *Цуурчи* Б. Болд (ЛАТС. 2013-003, видеозапись)³

51. «Баясалын аялгуу» («Мелодия радости»)

Экспедиционные записи

- Б. Наранбат (ЛАТС. 2013-002, видеозапись);

³ Цагаан лавай (цагаан дун) – музыкальная труба из раковины (или в форме раковины). Дун буре (в переводе с тибетского) - морская раковина, звук который подобен рогу. Типично употребление буддистами раковины как инструмента при богослужениях;

52. «Хуримын аялгуу» («Мелодия свадьбы»)

Публикации

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс].; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (упоминание);

53. «Биелгээний аялгуу» («Мелодия танца тела»)

Публикации

- Desjacques, A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol* / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. 2004 (исп. П. Наранцогт, № 14). (аудиозапись);

54. «Хөх торгон цамц» («Синяя шелковая рубашка»)

Публикации

- Desjacques, A. *Mélodies de flûte d'un berger mongol* / A. Desjacques. – Oulan Bator, 2004. – 92 p. 2004 (исп. П. Наранцогт, № 13). (аудиозапись);

55. «Цуурын аялгуу» («Мелодия цуура»)

Публикации

- *Монгол цуур* [Электронный ресурс] / исп. Н. Сэнгэдорж, № 15.; ред. С. Юндэнбат. Улаанбаатар, 2011 (DVD). (видеозапись);

Экспедиционные записи

- Д. Батрхурэл (ЛАТС. 2012-002, видеозапись)

Раздел 4.

ФРАГМЕНТЫ БЕСЕД С ИСПОЛНИТЕЛЯМИ

4. 1. О происхождении *цуура*

Н. Батхуяг: Во время династии гуннов *цуур* считался главным музыкальным инструментом в кавалерии. И я думаю что, первый духовой инструмент – *цуур*. И ещё в источниках отмечается о том что, одна китайская принцесса в результате войны попала в Монголию и прожила там 18 лет. Тогда она была поэтом, и после возвращения на родину она написала цикл стихов «Деревянный *цуур* гуннов». И я думаю что, первый духовой инструмент – *цуур*. На происхождение *цуура* влияли течение реки, высокие горы. Я думаю что, во время династии гуннов не упоминается о *морин хууре*. А о *цууре* говорится. Так что первым музыкальным инструментом можно назвать *цуур* (ЛАТС. 2012-001).

Б. Мунгунцоож: Некоторые люди считают, что первым появился *цуур*, а горловое пение возникло из *цуура* (ЛАТС. 2012-003).

Э. Баатаржав: *Цуур* возник в более древнее время, чем династия гуннов. Но после нее, безусловно, урианхайцы сохранили и передали нам традицию *цуура*. Этот этнос существует с более древнего времени, чем другие этносы. Я очень горжусь урианхайцами за то, что они донесли до нас этот инструмент без изменения. Но, возможно, они были местными жителями алтайского хребта с самого начала. Антропологи считают, что много миллионов лет назад после того, как человечество возникло, алтайский хребт был огромным местом, где люди жили постоянно 20–30 тысяч лет тому назад. Потом оттуда люди переселились в три разные части. Индейцы, жившие на территории современной Америки, считаются одними из них. У них есть инструмент, похожий на *цуур*, но только у него другое

название. И отверстия другие. Так что, может быть, *цуур* возник 20 – 30 тысяч лет назад. Урианхайцы после того, как жили на Алтае, переселились в Сибирь, а затем опять начали жить на Алтае. Ну, конечно, и у других есть похожий инструмент, но с другим числом отверстий. Основные 13 мелодий *цуура* символизируют 13 алтайских гор. По моему мнению, река Эв является самым большим очагом *цуура* и горлового пения (ЛАТС. 2012-004).

Н. Отгонхуу: Говорят, *цуур* был во время гуннов. Может быть, раньше, чем гунские династии. По-моему, тогда еще люди не занимались скотоводством. Когда люди занимались охотой, тогда, может, появился *цуур*. Когда возник *цуур*, тогда на хребтах Алтая росли растения с отверстиями в середине, которые назывались *цооргоно*. Эти растения издавали звуки, как будто дует легкий ветер. И сначала изготавливали *цуур* из *цооргоно*. По моему мнению, *цуур* связан с Алтаем. Но, конечно, сейчас изготавливают из разных деревьев. *Цооргоно* растет в Алтайском крае, он похож на бамбук. Во-первых, *цуур* – древний музыкальный инструмент, во-вторых, *цуур* возник в быту у людей. И сложно определить, что появилось раньше – *цуур* или горловое пение (ЛАТС. 2013-001).

Н. Гармаа: Может быть, этот инструмент является первым музыкальным инструментом монгольского народа, о котором в книге «Монгольская сокровенное сказание» говорится как о деревянном *цууре* гуннов (ЛАТС. 2013-003).

Б. Наранбат: Окружающая среда и природа влияли на возникновение *цуура*. Люди изготавливали одноразовой *цуур* из ветвей дерева. В общем-то, люди подражали на *цууре* шумам природы. Когда утром пастух идет с овцами, он по дороге берет ветвь и сам делает три отверстия. Вечером, когда идет домой, он выбрасывает сделанный инструмент. В настоящее

время тоже так делают. Такой инструмент из ветви – по-настоящему от природы. Когда в осеннее время пастух играет на дудочке, сделанной из ветви, то она звучит, как натоющий *цуур*. И так, сначала на дудке, затем на *цууре* играли простые мелодии. Постепенно мелодии усложнялись и появились наигрыши с каким-то содержанием – про коня про различных животных, про явления природы (ЛАТС. 2013-002).

Д. Чинтулга: Говорят, что люди имитировали звуки течения Ээв реки. Так появился *цуур*. Есть такая легенда. Другими словами, *цуур* имитировал эхо гор, течение реки и шумы природы. Сначала люди изготавливали *цуур* из борщевика, который имел отверстия (ЛАТС. 2013-004).

Б. Болд: Правильное название – *цуур*. Может быть, оно связано со словами *цуулах* [разрезать] или *цуурайтах* [давать отзвук] (ЛАТС. 2013-003).

А. Балдандорж: Был *цуур* во времена гуннской династии. В истории Монголии был случай, когда два китайца попали в плен гуннам. Эти два китайца так написали: «Гунны поют протяжные песни, которые очень длинные. А также они играют на деревянном *цууре*». Такое свидетельство есть в историческом источнике. До конца не ясно, возник *цуур* во времена гуннской династии или еще раньше (ЛАТС. 2014-003).

4. 2. Об обучении игре на *цууре*

Н. Батхуяг: Думаю что, зависит от человека. Около одного года хватает только на то, чтобы научиться издавать звуки на *цууре*. На первом этапе с помощью пальца, камня и дерева люди учатся издавать звуки. Сразу невозможно играть на *цууре* (ЛАТС. 2012-001).

Б. Мунгунцоож: В большинстве случаев не звучит никакого звука, когда первый раз играешь на *цууре*. Говорят что, только после 30-летней непрерывной игры на *цууре* исполнитель становится играющим *цуурчи* (ЛАТС. 2012-003).

Н. Дамдиндорж: Научиться играть на *цууре* нелегко. Сначала учатся издавать звуки при помощи камня или бумаги. После того, как научишься, можно играть на *цууре*, сгибая язык в процессе игры (ЛАТС. 2012-002).

Э. Баатаржав: По традиции отец обучает сына, то есть игра передается из поколения в поколение через родственные связи, например, от бабушки к внуку, и с тех пор урианхайцы продолжают эту традицию, называемую традиционным домашним обучением. В домах такие старики преподавали талантливым и желающим детям. Каждый по своему играет, поэтому в древнее время преподавали не детально. В основном, дети следовали игре преподавателя зрением, ощущением и слухом. Сначала учились издавать звуки с помощью дерева и камня. Потом они учатся правильно держать *цуур* и распределять дыхание. Дыхание зависит от объема рта, зубов и т. д. Долгое время требуется для извлечения звуков на *цууре*. После того, как звучит звук на *цууре*, начинают играть мелодию. Нельзя играть закрытым дыханием, а игра на *цууре* зависит от объема дыхания. Многие не могут играть из-за неправильного взятого дыхания. В общем-то, *цуур* требует от человека талант, терпение и слух. Много проблем возникает. После долгой игры их уши шумят и засыхает горло. И вдруг возникает похожая мелодия.

Говорят, что хорошо подходят дерево и камень для обучения на начальном этапе. Я думаю, что надо заниматься 2-3 раза в день по 30 минут. Определенная энергия требуется для вдувания воздуха в *цуур*. Когда горло

хрипнет, тогда не звучит инструмент. А также после еды *цуур* очень хорошо звучит (ЛАТС. 2012-004).

Н. Журмэддорж: На первом этапе надо извлекать звуки на инструменте. Сначала учащийся помещает ноготь пальца между верхними и нижними зубами. И одна сторона рта должна быть открыта, а другая закрыта. Также язык помещается в сторону нижних зубов. В этот момент звучит вот так [показывает]. И еще можно подражать кукушке вот так [показывает]. На втором этапе надо работать над горлом. По моему мнению, звучат такие звуки горлового пения, когда гортань не сильно сжата (ЛАТС. 2012-005).

Н. Отгонхуу: В общем-то, традиция *цуура* почти прервалась и исчезла. Долгое время не восстанавливалась эта традиция. До сих пор нет профессионального обучения. Только из поколения в поколение передавалось это искусство. Чтобы научиться правильно извлекать звук, нужно использовать какой-то предмет, например, стекло. Это не для силы звучания, а для нахождения наиболее ловкого способа это делать. То есть издаются звуки при помощи вибрации стекла. Сначала человек учится выпускать дыхание как при горловом пении или просто пении. Если он быстро найдет способ издавания звуков, тогда научится. Есть способ издавать звуки при выдохе. Но особенность *цуура* такова, что требуется большое дыхание (ЛАТС. 2013-001).

Д. Чинтулга: Если человек старается научиться, тогда сможет научиться играть на *цууре* наигрыши за 2 или 3 года. Очень большая разница между извлечением звука на *цууре* и исполнением наигрышей. Человеку сначала надо просто научиться издавать звуки на *цууре*, а потом уже вместе с нижним голосом играть. Надо наблюдать за играющим *цуурчи*.

С нижним голосом *цуур* грохочет. И дальше надо учиться играть наигрыши (ЛАТС. 2013-004).

Б. Наранбат: Урианхайцы извлекают звуки при помощи пальца и камня. Этот метод является для урианхайцев главным методом обучения на *цууре*.

Монголы встают рано утром и завтракают. Потом занимаются, как всегда, скотом с утра до вечера. Зимой примерно с 5 часов на улице уже становится темно, так что после 6-ти, до сна, чем-то занимаются. По традиции, обычно каждый вечер с 18 до 23 часов играли на *цууре*. Потому что это время считается свободным временем у пастухов. Т. е. зимой обучали игре на *цууре*, эпосу, танцам. Например, одна маленькая девочка танцует *бие биелгээ*, кто-то играет на *цууре* или поет песню. Вот так всю ночь тщательно учились наигрышам на *цууре*. Нелегко издавать звуки на *цууре*. Вот так очень понемногу воздух надо выпускать. И в верхней части *цуура* производится свист. А вообще нельзя сильно свистеть [показывает]. Вот я такой звук сначала научился играть [показывает]. Такие мелодии кукушки интересны особенно маленьким детям. А два голоса в одно время издавать – это очень сложно [показывает]. Некоторые целый год учатся только этой технике. А другие за два-три часа учатся играть два голоса. В общем, если около месяца без прерыва занимаетесь, тогда чистые звуки звучат. Всегда вот такие звуки получаются сначала [показывает]. А потом если добавим длинные звуки, то тогда так выходит [показывает]. Тонкий голос, т. е. верхний голос, надо играть чистым звуком [показывает]. Здесь не требуется силы, нужна ловкость (ЛАТС. 2013-002).

Н. Буяндэлгэр: Когда я попробовал играть на *цууре*, он сразу не звучал. Я не мог сыграть мелодию, не мог развивать смысл мелодии. Например, есть наигрыш об иноходце. Нам легко увидеть походку

иноходца. Но нелегко играть об этом на *цууре*. То есть, надо внутри воображать постановку ног иноходца. Если мы внутри воображаем, то игра мелодии *цуура* становится лучше. Надо услышать внутри себя шум течения реки: как река течет, как она спускается вниз и как дальше течет и т. д. *Цуурчи* должен иметь музыкальные способности (ЛАТС. 2014-002).

Вообще-то я тратил более года на извлечение звуков. В основном, когда мы пасли скот на отгонных пастбищах, я занимался на *цууре*. Во время социализма я постоянно пас скот. Где-то за два месяца я чуть-чуть научился звуки извлекать на *цууре*. И после 2-3-х лет учебы только играл наигрыши на *цууре*.

Сначала надо учиться правильной постановке рук. Еще надо правильно держать губами *цуур*. И в начале движения рука бывает в таком положении [показывает]. Сначала пальцы вообще не двигаются, только через некоторое время они начинают двигаться красиво. Если *цуур* слишком наклоняется набок, то он не звучит [показывает]. Надо много делать упражнений для рук [показывает]. Вот так надо хорошо зажимать кулак. Без этого упражнения очень тяжело играть на *цууре*. Вот такое упражнение для рук папа показывал [показывает упражнение для пальцев] и он сказал, что надо научиться быстро двигать пальцами.

Очень важно, что мелодия должна закрепляться в памяти. После этого можно играть на *цууре* всем телом. Мы учимся играть на *цууре* без нот. Очень важен музыкальный слух человека, чтобы запомнить мелодию правильно. А также воображение, чтобы понимать музыку. Например, когда *цуурчи* играет наигрыш «Река Ээв», то *цуурчи* должен внутри вместе с мелодией образно представлять себе, как течет река, как она спускается вниз и как дальше движется и т. д.

Очень важно движение губ. Если не двигаются губы, то *цуур* звучит не красиво. Если есть движение губ, то так звучит [показывает]. Есть разница. То есть главную роль выполняет движение губ. Во-первых, надо извлекать звуки на *цууре*, во-вторых надо извлечь их с нижним голосом. После хорошего овладения игрой на *цууре*, можно добавить движение губ.

Я думаю, что чем раньше, тем лучше надо начинать учиться. Взрослые или дети, все могут играть на *цууре*. Но когда начинают учиться играть на *цууре*, тогда надо выбрать хорошего учителя. А если учитель сам не правильно играет на *цууре*, то очень сложно потом исправлять неверные навыки ученика. Сначала дети должны учиться играть на *цууре* основные традиционные наигрыши. А потом можно играть на *цууре* другие мелодии.

Отец сказал, что самым первым надо научиться играть на *цууре* наигрыш «Восхваление Алтая». Потому что после исполнения этого наигрыша, все пальцы становятся послушными. Он говорил, что сначала надо учиться играть на *цууре* простые наигрыши «Восхваление Алтая» и «Восхваление Хангая».

Б. Загджав: Сначала надо извлекать звуки, близкие свисту. На *цууре* учатся играть постепенно. Научиться играть на *цууре* нелегко. Первые несколько дней *цуур* совсем не звучит. Сначала звучит звук, который немного похож на свист. Дальше надо стараться, потому что учатся играть постепенно на *цууре*.

Помню, что нижний голос получался изредка, но через несколько лет обучения я играл на *цууре* исключительно с нижним голосом. В основном, у дедушки [П. Наранцогт] я учился играть наигрыши. Конечно, было нелегко. Сначала еле-еле я играл наигрыши. И утром, и вечером дедушка учил меня. Лучше играть на *цууре* утром и вечером.

По моему мнению где то с 7 или 8 лет можно заниматься на *цууре*. Еще маленькие не могут. После этого возраста лучше (ЛАТС. 2014-005).

А. Балдандорж: Начинать надо обучение с легких наигрышей. Не надо брать для начинающих *цуурчи* сложные наигрыши. Например, наигрыши о походе лошади. В конце надо научиться играть наигрыш «Река Ээв». Этот наигрыш является трудной мелодией, с первого раза сразу нельзя научиться играть на *цууре*. Вообще-то сначала надо извлечь на *цууре* свист, потом свист вместе с нижним голосом на *цууре*. И надо играть наигрыши на *цууре* от легких к трудным (ЛАТС. 2014-003).

Для меня было сложно извечь свист при помощи пальцев. И дальше нелегко было извлекать на *цууре* свист вместе с нижним голосом. Мы играем не по нотам, а по слуху. Поэтому мы сами должны чувствовать эту музыку, различать разные мелодии.

Цуурчи П. Наранцогт сказал, что лучше играть на *цууре* пораньше утром, на восходе. Когда нет никакого шума и никакого движения, тогда *цуур* очень ярко звучит для играющего человека. Старики были великими философами, потому что они знали: во время наступления утра воздух бывает особым, не очень густым. И звуки *цуура* легко воспринимаются слушателями. Постоянное повторение улучшает игру *цуурчи*.

По моему мнению, только дети и внуки П. Наранцогта приняли традицию *цуура* целиком. То есть эта традиция является семейной, но еще не распространилась на всю Монголию. Никто не знает традицию, *цуура* кроме детей П. Наранцогта. Постепенно забывается традиция *цуура*.

Н. Амартувшин: Сначала учитель мне дал полое дерево, чтобы я на нем извлекал звуки. А также я извлекал звуки при помощи камня (ЛАТС. 2014-004).

Ш. Баянмунх: *Цуурчи* должен держать инструмент вот так [показывает]. А вот так надо схватить инструмент зубами [показывает]. Губы участвуют для того, чтобы извлекались тонкие звуки. А язык должен находиться на основном месте. П. Наранцогт мне сказал так: «вот так кукует кукушонок, а так кукует кукушка». Например, кукушонок кукует так [показывает], а кукушка кукует так [показывает]. Вот так *цуурчи* изменяет звуки движением губ. Если нижняя губа находится в основном положении, то низкие звуки извлекаются [показывает]. А если одна щека (губы в сторону натягиваются) натягивается в сторону, то тонкие звуки звучат.

Если уже человек научился свистеть, то можно извлекать любую народную песню свистом [показывает]. Если так человек научился свистеть, то он может играть на *цууре* (ЛАТС. 2013-007).

4. 3. О распространении *цуура* в Монголии

Э. Баатаржав: Тувинцы имеют слишком длинный *цуур*, поэтому звучит тонкий звук. У арабов есть слишком длинный *цуур*, а у казахов слишком короткий сыбызгы. Казахский сыбызгы имеет 4 отверстия и звучит красиво и изящно (ЛАТС. 2012-004).

Есть два основных места распространения *цуура*. Монголия – одно из них, та часть, которая находится на той стороне Алтайского хребта (Ховд и Баян-Ульги провинции). В Шинжиане есть самон с названием Хандгайт, который находится на той стороне Алтайского края. И еще есть место с названием Ханас, на котором смешивались между собой тувинцы и урианхайцы. И там находится озеро Ханас. Это основные места, где сохранился *цуур*.

Н. Отгонхуу: Этот духовой инструмент распространился в среди народов Алтайского края. Однако, по моему мнению, только урианхайцы

смогли сохранить традицию *цуура* до нашего времени. Традиция *цуура* бытует в самоне Дуут провинции Ховд и в районах Алтайского хребта. Но, конечно, совсем не исчезла эта традиция. Давным-давно в Монголию переселились разные этносы, например, уйгуры, казахи и чантуу и т. д. Они тоже играют на инструменте, похожем на *цуур*. Так что сложно сказать, что *цуур* принадлежит только урианхайцем (ЛАТС. 2013-001).

П. Гармаа: А еще калмыки очень хорошо играют на *цууре*. Тувинцы нашего самона Цэнгэла очень хорошо играют на *цууре*, но не знаю, как играют тувинцы в России (ЛАТС. 2013-003).

Б. Болд: Только урианхайцы играют на нашем *цууре* в Монголии (ЛАТС. 2013-003).

4. 4. О наигрышах

Б. Мунгунцоож: Мой дедушка сказал, что было около 300–400 наигрышей для *цуура*, в которых изображали движения и действия людей, животных и природы. Например: ветер, река, горы. Когда *цуурчи* играют, тогда сразу понятно, что изображает наигрыш. Нам только известно, что моему дедушке передавалась традиция по наследству. Река Ээв находится в Шинжиане Китая и есть наигрыш с названием «Течение реки Ээв», река Сагсай находится в провинции Баян-Ульги и есть наигрыш с названием «Сагсай-река» и т.д. Когда слушаем эти наигрыши, тогда ощущаем звуки течения реки (ЛАТС. 2012-003).

Э. Баатаржав: В Шинжиане были *цуурчи* Баяжмаа и Арвян. Арвян жил в XVII – XVIII веках. Говорят, что он всегда ходил со своими учениками и играл на *цууре*. Интересно, что казахи играют на сыбызгы наигрыш с названием «Аривян».

«Серый кастрированный козел» – это название наигрыша символизирует прямой характер горного козла.

В этих местах наигрыши с одинаковыми названиями. Но мелодии смешивались между собой. Например, начинается как будто с наигрыша «Течение реки Ээв», но с середины наигрыша играет «Желтоватая стреноженная лошадь». По моему мнению, 200–300 лет тому назад мелодии и названия были одинаковыми. Но из-за исторических событий урианхайцы расселились в разные места и перестали встречаться между собой. Из-за расстояния урианхайцы Монголии и Китая 70 лет не встречались, и изменились мелодии наигрышей. В общем одинаковые способы игры, но разные мелодии (ЛАТС. 2012-004).

Н. Дамдиндорж: В наигрыше «Призыв черной птицы, не сбросившей свои перья с прошлого года», изображается птица, размахивающая крыльями, и имеющая черные перья. И в наигрыше «Течение Ээв реки» изображается водопад (ЛАТС. 2012-002).

Н. Отгонхуу: На самом деле, у предыдущего поколения было много наигрышей, но большинство из них позабылось. Существует 21 основной наигрыш и ещё есть вспомогательные мелодии. Существует основная целая мелодия и есть мелодии фрагментарные, мелкие. По этой причине сейчас говорят, что есть 13 основных мелодий. По-моему мнению, существует больше, чем 21 наигрыш. Например, есть наигрыш «Течение Ээв-реки». Давным-давно торгуты из Алтайского края переселились с одного места на другое из-за войны. Много людей страдало от войны, они переселялись. В это время люди скучали по реке и по природе родного края. Вот так появился наигрыш «Течение Ээв-реки». В нем имитируется шум реки (сначала – равнинное тихое течение и потом – бурное течение). Самый распространенный наигрыш – «Течение Ээв-реки». От этого главного наигрыша дальше появились другие: «Походка лошади», «Походка верблюда». Звуками природы и ограничиваются наигрыши

цуура. Например, изображается шум ветра, эхо в горах и шум реки. Есть наигрыш «Походка иноходца» (ЛАТС. 2013-001).

Б. Наранбат: В общем наигрыши бывают о 5 видах скота, о быте, об окружающей природе и о птицах. *Цуур* часто изображает реку, например, бурное течение воды или тихое, спокойное течение. Исследователи Бадраа и Энэбиш отметили более 30 наигрышей, а мой дедушка оставил детям запись наигрышей. На простом кассетном магнитофона записаны 45 наигрышей вместе с легендами. Например, названия наигрышей похожи друг на друга, например, есть наигрыш «О жизни женщины и мужчины». Этот наигрыш играется для пожелания хорошей жизни на свадьбе. И еще есть мелодия радости и другие, которые еще не получили распространение (ЛАТС. 2013-002).

А. Балдандорж: Благодаря смачиванию водой *цуур* звучит очень красиво. В наигрыше «Походка пекинского желтого верблюда» изображаются движения верблюда. Есть наигрыш с красивой мелодией «Ээв река». В этой мелодии изображается шум реки. По моему мнению, люди подражали шуму окружающей природы (ЛАТС. 2014-003).

Б. Наранбат: Большинство всех наигрышей возникло в определенных условиях жизни. И каждый наигрыш имеет свою легенду. Например, есть наигрыш «Река Сагсай». Та река находится в сомоне Сагсай провинции Баян-Ульги. И там родился мой дедушка, и он сам сочинил этот наигрыш. Еще есть наигрыш «Гнедой конь Бальчина». Есть озеро Балхааш, или Балж-озеро, которое находится за границей Монголии (сейчас это Китай) – там жили урианхайцы. И среди урианхацев распространились такие слова: «Невозможно выпить до конца воду озера Балхааш. Так же как невозможно догнать гнедого коня Бальчина». В этом наигрыше изображается походка

этого коня Бальчина, который может быстро оббежать озеро Балхааш (ЛАТС. 2013-002).

4. 5. Об обстоятельствах игры на *цууре*

Н. Батхуяг: Говорят, чтобы оживлять *цуур*, самые длинные 3 ночи надо сидеть и ночевать на пастбище. По моему 21, 22, 23 декабря надо играть, наверное, после этого оживет *цуур*. Ну, не знаю, может – легенда... (ЛАТС. 2012-001).

Б. Мунгунцоож: *Цуур* – самый первый инструмент монголов. Люди, которые верят в предчувствия или вечное небо, использовали *цуур* в каком-то обряде, который связан с небом. И когда монголы участвовали во войнах, тогда они играли на *цууре*. Если *цуур* звучал красиво, солдаты считали, что все будет хорошо. В древние времена *цуур* считался инструментом солдат. И они играли на *цууре*, и после игры исполняли какие-то обряды. Например, солдат привязывает *цуур* к хвосту рыжей лошади с лысиной на морде, на которой ездит герой в войну. Люди считали, что на морде рыжей лошади с лысиной есть белая часть, которая имеет белую энергию. Поэтому стрела не попадет на эту белую часть морды. Все эти обряды исчезали после маньчжурского угнетения.

В старину были разные обряды. Люди, которые связаны с верхним небом, использовали *цуур*. Наверное, это связано с шаманизмом. В книге «Сокровенное Монгольское сказание» есть строки о *цууре*:

В месте, где звучит *цуур*,
Собираются прославленные неба.

Думаю, что *цуур* был почетным инструментом много веков назад. Только в последние годы он стал исчезать.

Когда пастух пас скот в степи, тогда он сидя играл на *цууре*, который звучал прекрасно. Дедушка всегда ездил на коричневой лошади с *цууром* и играл на нем в степи.

С самого начала *цуурчи* изображали реальные действия в наигрышах. Мне интересно, что когда я играю на *цууре* дома, он звучит нормально. А на сцене театра сразу не звучит, только через некоторое время он приобретает нормальный звук. В прошлом году я играла для туристов дома, тогда *цуур* нормально звучал. А потом не могла играть в чужом доме. По моему мнению, звучание *цуура* зависит от окружающей энергии. *Цуур* звучит прекрасно, когда играют в степи. Если после своей игры даю инструмент к чужому человеку, сама не могу играть. Инструмент не звучит, поэтому не люблю дать свой инструмент людям. И эпос, который передавался по наследству, исполнялся не на сцене. Последнее время люди организуют фестивали народного искусства в различное календарное время, которое может не совпадать с тем временем, когда обычно исполняют фольклорные произведения. Наш один сказитель участвовал в этом мероприятии в Улан-Баторе, и умер вскоре. На самом деле сказители играют эпос в определенные дни для того, чтобы хвалить горы Алтая. Если поют эпос в запрещенные дни, тогда что-то случается. Также в прошлом году один молодой парень умер после выступления на фестивале. Я знаю три таких случая (ЛАТС. 2012-003).

Э. Баатаржав: Безусловно, люди использовали этот инструмент для жертвоприношения горам и рекам. В книгах это не отмечается. Все обряды, которые связаны с жертвоприношением, стали тайными с тех пор из-за закрытого общества при социализме. В Алтайском крае возник *цуур*, потому что в этом месте существовали небесные обряды. Шаман призывает игрой на бубне духов предков, которые приезжают издалека. А шаман белой

стороны вызывает духов предков через духов вод. Некоторые такие шаманы использовали разные инструменты, и *цуур* является одним из них. В одном стихотворении про *цуур* говорится:

В белой мелодии *цуура*
Собираются прославленные духи.

В основном, играют мужчины, потому что давным-давно женщинам запрещали ходить в горы Алтая. Нельзя играть *цуур* в некоторых местах, например в месте с пьянными людьми и т. д. Мы относимся к этому инструменту с уважением (ЛАТС. 2012-004).

Н. Отгонхуу: В древнее время люди приносили жертву, тогда играли наигрыш «Зариг», чтобы призывать духов для жертвоприношения. Этот инструмент появился в быту, наигрыши соответствовали звукам природы, люди играли для духов природы. Говорят, что они радовали природу, играя на этом инструменте (ЛАТС. 2013-001).

Б. Наранбат: Раньше играли на *цууре*, чтобы порадовать себя и других. Например, если звучит *цуур* прекрасно на свадьбе, то считали, что все будет благополучно в жизни, и молодые будут жить счастливо. Зимой, когда на улице становится темно, тогда в юрте пастухи танцевали, играли на *цууре*, рассказывали эпос. А летом из-за домашней работы очень мало играли на *цууре* (ЛАТС. 2012-002).

Б. Болд: *Цуурчи* не надо обязательно играть наигрыши. Он просто может издавать звуки *цуура* на вершине снежной горы. Тогда радуются духи горы и реки. Раньше, чтобы научиться играть на *цууре*, люди в темноте на перекрестке трех дорог ставили череп лошади и играли на *цууре*. Так музыкальный инструмент *цуур* радовал хозяина земли. И для того, чтобы радовать духов природы, шаманы дули в *цуур* и пели эпос. Можно просто

дуть в *цуур*, не обязательно играть наигрыши, хотя они и могли играть наигрыши. Например, если играем на *тобшуре* и поем «Восхваление Алтая», то радуется дух Алтая. Экстаз шамана настраивается по этому инструменту (ЛАТС. 2013-003).

Д. Чинтулга: Я слышал, что Наранцогт рано утром в первый день Белого месяца (монгольский традиционный Новый год) приносил пищу в дар Алтаю и играл на *цууре*. Давным-давно люди играли на *цууре*, чтобы задобрить Алтай. Вечером накануне Нового года и утром первого дня Белого месяца играли на *цууре*. Наигрыши не такие длинные, поэтому их можно играть в обычные дни. К тому же *цуур* удобно переносить с места на место. Наранцогт привязывал *цуур* к хвосту своей лошади (ЛАТС. 2013-004).

Н. Буяндэлгэр: Когда наступает старый Новый год, тогда люди играют на *цууре*, чтобы определить, каким будет наступающий год. И еще, когда ребёнок рождается, тогда играют на *цууре*. На третий день после рождения купают ребенка и играют на *цууре*. Потому что люди считают: после игры на *цууре* новорожденные спят крепко и не видят плохих снов. Есть специальные мелодии для этого действия (ЛАТС. 2014-002).

Папа (П. Наранцогт) играл на *цууре* разные мелодии. В нашем родном месте одна семья не имела детей после девятилетнего брака. И они специально пригласили моего отца, чтобы он сыграл мелодии на *цууре*. Мой отец играл на *цууре* и ночевал у них 2 дня. Через год родилась у этой семьи Жаамай Ажа (дочка). Папа был мудрым человеком. И он сказал, что у них еще будет сын. А мама думала, что папа говорит неправду. Но еще один сын родился в той семье. Вот так люди использовали *цуур* раньше.

Н. Буяндэлгэр: Например, мы ставим *цуур* где-то вверху помещения, нельзя ставить *цуур* внизу. И еще двумя руками мы держим *цуур*. Когда мы

идем, то кладем *цуур* в рукав халата. Еще мы не кладем *цуур* за ремень. И когда мы ездим верхом, тогда мы привязываем *цуур* к хвосту коня.

Играют на *цууре* при рождении ребенка и принесении жертвы в честь духов. Жертвоприношение производилось на специальном сооружении из груды камней и веток, предназначенном для принесения жертвы на праздниках. Также играют на *цууре*, чтобы отпугнуть злых духов. Если *цуур* звучит прекрасно, то люди радуются и верят, что весь год не случится ничего плохого. Некоторые приглашают *цуурчи* перед соревнованиями лошадей, чтобы играли на *цууре*, так как это воздействует на коня положительно.

Лежащая корова, когда мы ставим ей любую музыку на кассете, не обращает внимания на это. А если играют на *цууре*, то коровы настораживаются и смотрят на *цуурчи*, то есть их поведение меняется. Когда люди играют на морин хуре, происходит то же самое. Скот явно реагирует на музыку. Один раз я играл на *цууре*, и тогда все лошади становились на место, они ходили друг за другом, и слушали музыку *цуура*.

Б. Загджав: Вечером, на праздниках, на праздновании белого месяца и во время стрижки волос ребенка урианхайцы играют на *цууре*. Наш дедушка играл наигрыш «Восхваление Алтая» и «Восхваление Хангая» в первый день Белого месяца (ЛАТС. 2014-005).

А. Балдандорж: *Цуур* обладает свойством призыва, потому что, по древней традиции, урианхайцы радовали *цууром* родной Алтай и вызывали его духов. Во время охоты они играли на *цууре*, чтобы привлечь добычу. Так что этот инструмент связан с тайным миром, о котором мы не знаем. По нашему обычаю мы играем на *цууре*, чтобы увеличивать милость Алтая. Также играют на *цууре* во время принесения жертвы в честь духов. Я думаю, что этот *цуур* может связать людей, которые живут в Алтайском

крае, с тайным миром или духами Алтая. Например, когда зимой случается гололедица в Алтае, тогда урианхайцы на месте жертвоприношения исполняют эпос и играют на *цууре*. То есть урианхайцы ублажают Алтай. После исполнения эпоса и игры на *цууре* исчезает гололедица в Алтайском крае. Еще когда долго не идет дождь, тогда тоже люди играют на *цууре* и исполняют эпос, чтобы прекратилась засуха. В древности люди были связаны с природой. Поэтому этот *цуур* является мостом, который нас связывает с тайным миром природы (ЛАТС. 2014-003).

Н. Амартувшин: Наранцогт был костоправом. Если в какой-то семье играют на *цууре*, то люди считают что, *цуур* им приносит счастье. Например, *цуурчи* думают, что хорошо играть в семье где дети. А если мелодия *цуура* в середине игры обрывается, то это нехорошо. Если *цуур* звучит непрерывно, то считается очень хорошо – весь год для членов этой семьи будет удачным. После празднования Нового года урианхайцы играют на *цууре* и *тобишуре*, чтобы повлиять на удачу для своих близких. Если во время игры *цуур* останавливается по каким-то причинам, то члены той семьи должны быть осторожными в новом году (ЛАТС. 2014-004).

Ш. Баянмунх: В нашей традиции если *цуур* звучит дома или на вершине горы, то это очень хорошо. Давным-давно люди использовали этот инструмент для вызова хозяина Алтая. Они спрашивают о чем-то хозяина Алтая (ЛАТС. 2013-007).

4. 6. Об изготовлении *цуура*

Н. Батхуяг: Изготавливают *цуур* из тонких кусков лиственницы сибирской. Лиственница сибирская состоит из трех слоев. И выбирают белый слой из них. Потому что очень хорошо звучит *цуур*, который изготовлен из белого слоя. И ещё изготавливаем из ивы. Звучание *цуура*

зависит от материала и длины. Если неправильная длина, тогда совсем на нем не получается играть (ЛАТС. 2012-001).

Б. Мунгунцоож: В нашей провинции почти не растут деревья, и поэтому после того, как отрезают часть от жерди [которой поддерживается верхний круг юрты – Т. С.], из этой части изготавливают *цуур* (ЛАТС. 2012-003).

Э. Баатаржав: В Шинжиане растут деревья, а в Монголии (Ховд, Баян-Ульги) не растут. Люди западной Монголии в основном изготавливают из жерди юрты (сушеное дерево), потому что почти не растет дерево. Об этом рассказывается в фильме «Деревянный *цуур* гуннов». Кроме того в Шинжиане, где находится река Эв, растет трава борщевик, от которого изготавливают *цуур* с тремя отверстиями. *Цуур*, сделанный из борщевика, не надо орошать водой. А *цуур*, сделанный из жерди, надо орошать с водой. Когда я был маленьким мальчиком, *цуурчи* выносили чашку из белого мешка, в ее наливали воду и орошали *цуур*. Отсюда можем видеть, что тогда люди относились с уважением к этому инструменту (ЛАТС. 2012-004).

Н. Дамдиндорж: *Цуур* должен соответствовать объему дыхания исполнителя (ЛАТС. 2012-002).

Н. Отгонхуу: Длина *цуура* около 40-50 см. Сначала надо разрезать пополам дерево, а потом склеивать и обматывать чем-нибудь. *Цуур*, который сделан из бамбука, очень хорошо звучит (ЛАТС. 2013-001).

Б. Болд: С точки зрения размеров у последних *цууров* очень много ошибок. Средний *цуур* – 5 *барим*. А большой *цуур* равен 8 или 9 *баримам*. Чем больше *цуур*, тем более густые звуки он издает. Чем уже *цуур*, тем более тонкие звуки издаются. *Цуур*, сделанный из жерди, которая поддерживает верхний круг юрты, звучит лучше, чем сделанный из других

видов деревьев. Во время грозы у сибирской лиственницы отходит кора. Лиственница сибирская состоит из трех слоев. Мы берем второй слой или древесную кору и кладём в воду на один день, для того чтобы она размягчалась. Тогда размокшее дерево принимает форму *цуура*. Тогда сразу надо обмотать его пищеводом овцы. Для того, чтобы сделать 3 отверстия, сначала снизу делаем первое отверстие на уровне одного *барима*, это получается между первым и вторым пальцами. Потом после первого отверстия на уровне второго сустава пальца между вторым и третьим пальцами надо делать второе отверстие. Наконец, от второго отверстия на расстоянии одного *барима* на уровне третьего сустава пальца между первым и вторым пальцами надо делать третье отверстие (ЛАТС. 2013-003).

Г. Нямжанцан: *Цуур* изготавливается из сибирской лиственницы или кедра. Я заметил, что через какое-то время в верхней части *цуура* остается след от зубов, потому что *цуурчи* держит инструмент между зубами. На самом деле дерево мягкое. В общем, я подумал, почему нельзя сделать верхнюю часть *цуура* из твердого дерева? И я предложил Байгальжаву (мастеру) сделать из твердого дерева верхнюю и нижнюю части *цуура*, а затем обернуть их козым ремнем. (ЛАТС. 2013-005).

Б. Наранбат: Ясно, что этот инструмент является настоящим монгольским музыкальным инструментом. В то время *цуур*, который изготовлен из злаковых растений или ветки, является временным инструментом. Скотовод берет эти растения и делает три отверстия. И когда кто-то пас скот с утра до вечера, тогда он дул на нем. Потом, когда человек идет обратно домой, тогда свой инструмент он может выбросить. Можно сказать, что раньше этот инструмент был одноразовым. В процессе развития *цуура* постепенно люди стали изготавливать его из сибирской лиственницы.

И снаружи надо обмотать все части сухожилием овцы, а сами дощечки соединить белой оболочкой пищевода овцы (ЛАТС. 2014-001).

В общем-то, из поколения в поколение передается традиция изготовления *цуура*. Например: мой дедушка, папа, брат делали *цуур*. Как бы из нашей семьи распространяется традиция изготовления *цуура*. Во-первых, надо выбрать дерево, во-вторых надо, разрезать пополам, в-третьих надо, сделать дерево полым, в-четвертых, надо склеить части дерева. А также если долго варим кожу и мясо телянка, то получается клей. Только для того, чтобы, сварить клей, надо 24 часа. В-пятых, надо обмотать *цуур* сухожилием. Снаружи это выглядит так, как будто все скотчем покрыли. В-шестых, надо покрывать все пищеводом овцы и в конце концов надо сушить в тени. Если так изготавливаем *цуур*, то он может сохраняться 50, 60 лет. На таком *цууре* можем играть долгие годы, он имеет настоящее природное качество.

Конечно, можно делать *цуур* из сосны или кедра. Просто звук *цуура* меняется в таком случае. В общем-то, сибирская лиственница подходит для изготовления *цуура*.

Чтобы сделать 3 отверстия, надо измерить расстояние между отверстиями сначала четырьмя пальцами (по современному методу измерения – 8 см), потом тремя пальцами (6 см) и в конце опять четырьмя пальцами (8 см). А диаметр отверстия должен соответствовать подушечке пальца пятилетнего ребенка. То есть по современному методу измерения это 0,7 см. Дальше надо отмерить два *соома* (ЛАТС. 2013-002).

Б. Болд: У моего дедушки (Ханхай Рэнцэн) был *цуур* 5 *баримов*. Его *цуур* был коротким и толстым. Современные *цууры* стали делать с отверстиями на разном расстоянии (ЛАТС. 2013-003).

Д. Чинтулга: Сначала я смотрю разные виды дерева и выбираю из сухого дерева. После разрезания пополам дерева, я строгаю дерево рубанком чтобы оно приняло форму *цуура*. И дальше я выдалбливаю каждую половину, чтобы они стали полыми. Потом склеиваю эти полые бруски простым клеем для дерева и обматываю ниткой. В конце покрываю поверхность лаком, чтобы *цуур* стал приятным на вид. Чтобы сделать отверстия, надо измерить расстояние между ними сначала 4-мя пальцами, потом 3-мя пальцами и в конце 4-мя пальцами. Если у того человека большой объем дыхания, то можно сделать широкий *цуур*. Если небольшой объем дыхания, то узенький *цуур* лучше (ЛАТС. 2013-004).

Н. Буяндэлгэр: Давным-давно люди изготовливали *цуур* из злаковых растений. Легко можно делать три отверстия на стеблях злаковых растений. В основном они растут в тех местах стороне Алтая, где течёт Эв-река. Люди когда пасут скот, тогда эти растения видят на пастбище. Пастухи делают на них три отверстия и весь день играют на таком музыкальном инструменте во время пастьбы.

А в наших местах на этой стороне Алтая почти не растут злаковые растения. Сначала надо выбрать дерево, которое должно раскалываться на две ровные части. После выдалбливания эти две отдельные части надо склеить. Я сейчас в последнее время не стал обматывать сухожилием. Просто я схватываю кольцом три части *цуура*. Потому что такие *цууры* подходят для обучения. Если слишком большой или слишком маленький диаметр верхней и нижней частей *цуура*, то инструмент не звучит. Более важно не ошибиться в измерении диаметра верхней части *цуура*. Вот так мы измеряем длину *цуура* рукой до подмышки (показывает). Если *цуурчи* был высоким, то *цуур* был длинным.

Длина *цуура* зависит от самого человека. Поэтому бывает разная длина у *цуура*. Но в настоящее время, чтобы *цуур* был с одной настройкой, появляется стандарт изготовления *цуура*. Мы там используем традиционный метод изготовления *цуура*, и получаются разные инструменты с одной настройкой. Тогда люди могут играть одну мелодию вместе.

Люди изготавливают короткий *цуур* для детей. Например, если *цуур* длиной 40 см, то изменяются все расстояния между отверстиями. По моему мнению, общий один стандарт для *цуура* – хорошо. Дети могут играть и на большом *цууре* (ЛАТС. 2014-002).

Б. Загджав: *Цуур* изготавливается из сибирской лиственницы. В настоящее время люди начали изготавливать *цуур* из разных пород дерева. Но я думаю, что лучше звучит *цуур*, который изготовлен из сибирской лиственницы.

Мы измеряем длину *цуура* пальцами и рукой. Длина *цуура* соотносится с объемом дыхания человека. Поэтому у детей не хватает дыхания, чтобы играть взрослому на *цууре*. Для детей изготавливаются короткие *цууры*, а длинные – для взрослых (ЛАТС. 2014-005).

А. Балдандорж: Я обычно изготавливаю *цуур* из сибирской лиственницы. Внутри сибирской лиственницы есть твердая часть. Надо вынуть эту твердую часть из центра сибирской лиственницы. Чем тверже она, тем лучше звучит *цуур*.

В нашем родном месте растет растение *цооргоно* со стволом, который похож на бамбук. Можно изготавливать *цуур* из этого растения.

Длина *цуура* зависит от *цуурчи*. Например, она зависит от объема дыхания и организма человека. Если я играю на слишком коротком *цууре*, то мое дыхание не помещается в *цуур* и он звучит неправильно. Если у

человека маленький объем дыхания, то *цуур* не звучит. Поэтому надо изготавливать *цуур* для каждого человека индивидуально.

Чтобы делать три отверстия, я отмеряю снизу 4, 3 и еще 4 пальца между отверстиями. А также до верхнего отверстия надо взять одну большую пядь и одну малую пядь (ЛАТС. 2014-003).

Н. Амартувшин: Интересно, что растение *цооргоно* являлось растением, из которого раньше люди изготавливали *цуур*. Сейчас изготавливают *цуур* из сибирской лиственницы. Сибирскую лиственницу разрезают на две части, выдалбливают их и затем склеивают.

У женщин и мужчин бывают разные голоса. Например, у мужчины есть два разных голоса. У *цуурчи* тоже самое. Например, мой голос похож на баритон. Этому *цуур* должен соответствовать. Если у человека тенор, то мой *цуур* для него слишком большой, поэтому не звучит. Это пока никто не исследовал (ЛАТС. 2014-004).

Н. Санжаадорж: Исследователь Ж. Бадраа объяснил, что *цуур* возник из трубчатого растения. Везде растут такие растения. Если на таких растениях делают три отверстия, они сразу звучат. Есть разные виды таких растений. Например, бамбук и т. д. Когда пастух пас скот, тогда он мог использовать эти растения и играть. Но такие инструменты бывают очень хрупкие, то есть временные. Я сам изготавливал такой инструмент и делал вот такой деревянный футляр для своего *цуура* (показывает).

Раньше люди разрезали сибирскую лиственницу на две части, потом выдалбливали их и потом обратно склеивали. Снаружи *цуур* покрывали пищеводом овцы, чтобы не выходил воздух из склеенных частей *цуура*. Еще люди смачивали водой *цуур*. Сейчас изготовление *цуура* несколько похоже на традиционный метод изготовления. Начали изготавливать *цуур* из разных пород деревьев. Я тоже пробовал изготавливать *цуур* из разных пород. Этот

инструмент изготовлен мной. Я склеивал его из двух разных пород дерева. А есть вот такой *цуур*, который тоже изготовлен мной недавно. Я здесь не склеивал, а обматывал части дерева.

Раньше люди измеряли *цуур* 4-мя 3-мя и 4-мя пальцами, чтобы сделать 3 отверстия. А в настоящее время очень тщательно размечают три отверстия, чтобы они соответствовали настройкам *цуура*. У более длинного, чем обычный *цуур*, другая настройка. То есть от длины инструмента зависит настройка *цуура* (ЛАТС. 2014-007).

Н. Сэнгэдорж: Старики не знают такой порядок обучения. Важно, что *цуурчи* должен иметь хорошее дыхание. Во-вторых *цуурчи* не должны курить сигареты или привыкать к плохим привычкам. Потому что такие привычки плохо влияют на лёгкие. А также надо заботиться о своем горле. Нужно его закалять. То есть люди должны переходить ногами холодную реку летом и греться на жаре. Надо быть терпеливыми в любой ситуации, на холоде или на жаре. Надо учиться играть на *цууре* со своей постановкой, как удобно.

Сначала совсем не звучат звуки на *цууре*. Хотя мы просто свистим, тогда звучит свист. Нет никакого результата после первого опыта игры на *цууре*. После 5-6 дней извлекаются чуть-чуть звуки на *цууре*. Дальше спустя 2-3 месяца извлекаются звуки, которые слегка похожи на звуки *цуура*. От повторения люди устают, это зависит от физиологии человека. Конечно, надо заниматься постоянно, чтобы получить хороший результат (ЛАТС. 2014-006).

4. 7. *Цуур* и горловое пение

Б. Мунгунцоож: Из горла выжимаем низкий голос. Такое ощущение во время игры, как будто нажимаем на отверстия, как будто воздух толкаем вверх (ЛАТС. 2012-003).

Н. Дамдиндорж: На основе дыхания грудной полости издаются горлом прижатые звуки. Второй голос у *цуура* – почти как у горлового пения и эпоса урианхайцев. *Цуур* отличается тем, что звучит почти как горловое пение. На самом деле горловое пение происходит из урианхая. Эпос, горловое пение, *цуур* – они из урианхая (ЛАТС. 2012-002).

Э. Баатаржав: Музыкальный инструмент *цуур* с горловым пением – братья. Много лет назад я давал репортаж в газету о том, что *цуур*, горловое пение и эпос связаны между собой неразрывно. Наполовину игра на *цууре* представляет собой горловое пение. Из пения урианхайского эпоса можно услышать две разные постановки горла: 1) «выжимание» горла 2) «скрежет» горлом. Эти две постановки скрываются под горловым пением. Просто люди не замечают участие техники горлового пения. Идет такой звук из горла, когда играем на *цууре*. Такое пение горлом звучит все время под основным звуком *цуура*.

Цуур похож на горловое пение. Когда люди поют горловое пение, тогда много мышц работает и большое дыхание требуется. *Цуур* такой же, как и горловое пение. Нельзя играть закрытым дыханием, а игра на *цууре* зависит от объема дыхания. Монголы Шинжиана поют горловое пение, которое оттуда распространилось среди людей Внутренней Монголии. Люди, живущие в Туве, Монголии и Якутии, поют горловое пение (ЛАТС. 2012-004).

Н. Журмэддорж: По моему мнению, при игре на *цууре* звучат особые звуки горлового пения. Например, так слышатся звуки горлового пения,

когда горло сжато [показывает]. Есть *хархираа*, одна из техник горлового пения. Например, так звучит *хархираа* горлового пения вместе со свистом [показывает]. Мне кажется, мелодия звучит через свист, а басовые звуки идут от горла. Так что один принцип существует между *цууром* и горловым пением *хархираа*. Таким образом *цуур* неразрывно связан с горловым пением. И еще хочу отметить, что можно сыграть на *цууре* наигрыши горлового пения или наоборот (ЛАТС. 2012-005).

Н. Отгонхуу: Горловое пение – искусство дыхания. Деревянный *цуур* тоже использует искусство дыхания, т. е. можно сказать, что звуки на *цууре* похожи на горловое пение. Искусство дыхания *цуура* схоже с горловым пением. При игре на *цууре* звучат два голоса, т. е. как и при горловом пении. Есть три разные техники горлового пения. Когда поют горловое пение, тогда издаются звуки голосом, из горла и из груди. На *цууре* в одно время издаются два звука, как в горловом пении (ЛАТС. 2013-001).

Б. Наранбат: Неодинаковая техника у *цуура* и горлового пения. У *цуура* очень тонкий звук. А при горловом пении, надо напрягать мышцы живота. Когда играют на *цууре*, не надо так напрягать мышцы живота. После пяти наигрышей люди уже устают. Но эпос, *цуур* и горловое пение, все они имеют качество горлового пения, т. е. у эпоса, у *цуура* и горлового пения есть нижний голос. Но у них есть разница. Например, если мы имеем горловое пение, то только нижний голос производится с силой. А в эпосе нижний голос производится в горле, в это время еще звучит и верхний голос, а исполнитель одновременно играет на *тобшуре*. А при игре на *цууре*, сделанном из дерева, звук производится при помощи воздуха, возникает свист (ЛАТС. 2013-002).

Д. Чинтулга: Нижний голос эпоса происходит из горлового пения. По-моему, может быть первым появилось горловое пение. Эпос и горловое

пение между собой неразрывно связаны. Когда исполняют эпос, тогда нижний голос участвует (ЛАТС. 2013-004).

Н. Буяндэлгэр: Горловое пение тувинцев великолепно. Мелодия горлового пения тувинцев похожа на мелодию *цуура*. Когда я был маленьким мальчиком, у тувинцев было развито горловое пение, очень красивое. В провинции Баян-Ульги было много людей, которые использовали горловое пение. Позже горловое пение широко распространилось из сомонов Чандмань и Муст провинции Ховд, которые восприняли традиции горлового пения от тувинцев.

Есть возможность исполнить мелодию *цуура* при горловом пении. Но невозможно играть на *цууре* мелодию горлового пения, потому что *цуур* имеет всего лишь 3 отверстия. Но на *цууре* можно играть мелодию, изображающую природу, для этого достаточно трех отверстий. Монголы могут успокоить окружающую природу. Они убаюкивают скот, сильное землетрясение своими песнями и наигрышами (ЛАТС. 2014-002).

Б. Наранбат: Два звука извлекаются одновременно на *цууре* и при горловом пении – в этом их схожесть. Но метод извлечения звука отличается. Например, при горловом пении мышцы живота становятся крепкими и звуки получаются сдавленными. Вот так мой живот становится крепким. И наоборот, на *цууре* играют мягко, и нельзя напрягать мышцы живота. Надо зажимать глотку, чтобы извлечь басовые звуки. Сказители могут исполнять эпос подряд несколько дней без усталости. А когда исполняют горловое пение, тогда они получают большое напряжение. Поэтому исполнители горлового пения устают быстро. Вот так громко. А на *цууре* просто мягко надо играть. Поэтому есть большая разница между приемами игры на *цууре*, горловым пением и эпосом. Нижний голос, когда играют на *цууре*, входит в *цуур* изо рта. Вот такие длинные звуки

[показывает]. А у горлового пения вот такие зажатые звуки [показывает]. Вот такие три разные техники звукоизвлечения. То есть первая техника – сильная, вторая – мягкая, третья – ловкая. Если мы слушаем их, то они похожи друг на друга. Из за этого некоторые думают, что у них одинаковая техника (ЛАТС. 2014-001).

А. Балдандорж: Есть много схожего между *цууром* и горловым пением. Но когда исполняют горловое пение, тогда свистят горлом и сжимают язык. А также исполнители выпускают воздух толчками и используют зубной свист, который образуется между твёрдым нёбом и языком. *Цуурчи* извлекают нижний голос горлом, а также изменяют звуки на инструменте толчками дыхания. Так что они схожи между собой. Например, когда мы играем, тогда вот такой нижний голос звучит. Этот нижний голос не отличается от горлового пения. У *цуура* этот нижний голос звучит октавой выше с сжатием горла, а у *цуура* октавой ниже без сжатия. Нет разницы между нижними голосами *цуура* и горлового пения. Только нижний голос *цуура* звучит низко. А нижний голос горлового пения звучит выше и сдавленно.

Можно исполнять мелодии *цуура* горловым пением. Но невозможно играть на *цууре* мелодии горлового пения. Потому что у *цуура* всего лишь три отверстия (ЛАТС. 2014-003).

Н. Амартувшин: Когда исполняют горловое пение, тогда исполнитель берет нижний голос как при игре на *цууре*, но со сжиманием горла. И исполняют мелодию движением языка. А *цуурчи* извлекают нижний голос без сжатия, то есть простым звуком голоса. Мелодия *цуура* исполняется вместе с этим нижним голосом. Схожесть в том, что в одно время звучат два голоса. А со стороны техники извлечения звуков они отличаются друг от друга. Можно исполнять горловым пением мелодии

цуура. А на *цууре* невозможно играть мелодии горлового пения, потому что при горловом пении 5 нот звучат (до, ре, ми, соль, ля). А у *цуура* 4 ноты (до, ре, ми и соль) (ЛАТС. 2014-004).

Н. Санжаадорж: Во-первых, между *цууром* и горловым пением есть одно общее правило дыхания. Во-вторых, одновременно два голоса звучат и на *цууре*, и при горловом пении. Конечно, также есть различие между *цууром* и горловым пением. Например, при горловом пении звучит больше нот, чем на *цууре*.

Вообще-то, они отличаются друг от друга. Когда мы слушаем запись Наранцогта, тогда нижний голос звучит как обычный голос без сжатия. Но некоторые люди извлекают нижний голос со сжатием, когда они играют на *цууре*, а некоторые играют на *цууре* совсем без нижнего голоса (ЛАТС. 2014-007).

Н. Сэнгэдорж: Во время игры на *цууре*, нижний голос не изменяется, т. е. он звучит на одной ноте, так же, как горловое пение. А в верхнем голосе идет мелодия. Этот принцип одинаков у *цуура* и горлового пения. Нижний голос *цуура* – простые звуки горла, которые не похожи с нижним голосом горлового пения. У моего *цуура* только одна основная настройка, для которой мой голос должен соответствовать. А если я исполняю горловое пение, то могу петь с любой ноты, потому что это не зависит от какой-то определённой настройки *цуура* (ЛАТС. 2014-006).

4. 8. Рассказы о П. Наранцогте

Б. Мунгунцоож: Нам только известно, что моему дедушке передавалась традиция по наследству. И он – пятое или седьмое поколение. Ни от кого не слышала хорошее исполнение, кроме как от моего дедушки. Когда он играет на *цууре*, какое-то клочкотание слышится, как будто «лук -

лук», а у других не звучит такого клокотания. Мой дедушка играл без перерыва в течении одной минуты (ЛАТС. 2012-003).

Э. Баатаржав: Когда я начал ходить в школу, Наранцогт с семьей переселился в Ховд из Баян-Ульгий. Я дружил с его сыном Гомбожавом, который играл на *цууре*. С того момента начал я начал учиться от Наранцогта, и много лет спустя вместе мы участвовали в разных концертах, которые организовались в сомоне (ЛАТС. 2012-004).

Н. Дамдиндорж: Сейчас уже нету старых людей, которые играют на *цууре*. Много лет назад Наранцогт с семьей переселился из сомона Буянт провинции Баян-Ульгий. Тогда я был маленьким, он пришел в наш дом с инструментами, которые изготовлены им. Он изготовил *цуур* для многих и научил их играть на *цууре*. Говорят, что до 1950-го года много семей имели музыкальный инструмент *цуур*. Когда Наранцогт много раз играл на *цууре* в нашем доме, тогда я ничего не понимал. Такое ощущение, что звучит как будто одна мелодия. И после окончания школы я стал студентом в Улан-Баторе вместе с Гомбожавом. Он играл на *цууре*, а я на *тобшуре* пел эпос. С того времени я начал интересоваться *цуууром* (ЛАТС. 2012-002).

Б. Болд: П. Наранцогт является самым известным *цуурчи* среди урианхайцев в Монголии. Он имел талант из природы. Он передал традицию *цуура* своим детям (Буяндэлгэр, Наранбат, Загджав). И в настоящее время от их семьи идёт эта традиция. Известный *цуурчи* Наранцогт играл много наигрышей *урианхайского* народа на *цууре*. Есть более 30 или 40 наигрышей. Я слышал более 10 из них. Он играет много наигрышей (ЛАТС. 2013-003).

Д. Чинтулга: Не слышал о других преподавателях, кроме Наранцогта. Говорят, что он распространил традицию *цуура* в Монголии (ЛАТС. 2013-004).

Б. Наранбат: Наранцогт смог сохранить традицию и распространил ее. Можно сказать, что почти все *цуурчи* Монголии у него учились играть на *цууре*. А мой дедушка в 1998-ом году открыл кружок «Озеро Дуут» *цуура* и эпоса вместе со сказителем Авирмэдом в сомоне Дуут провинции Ховд. Этот кружок сейчас является началом современных *цуурчи*.

Б. Загджав: Когда люди заболели, тогда он играл на *цууре*. Два раза видел, как он лечил заболевших людей (ЛАТС. 2014-005).

А. Балдандорж: Паарай Наранцогт был урианхайцем Алтая. Когда мне было 16, 17 лет, тогда ему было около 70 лет. Он так любил преподавать игру на *цууре* людям. Поэтому очень активно и от души преподавал молодым людям, чтобы передавалась традиция *цуура*. Иногда сам приходил в наш дом на два дня, чтобы преподавать нам (ЛАТС. 2014-003).

Н. Амартувшин: Наранцогт играл более десяти наигрышей, которые я записал и оттуда научился их играть на *цууре*. В основном наигрыши наделяют функцией вызова духов природы, что связано с обожествлением сил природы. Наш преподаватель Наранцогт 15 числа Белого месяца специально приносил жертвоприношение духам в горах. И он там в горах играл на *цууре*. Я с ним ходил тогда (ЛАТС. 2014-004).

Н. Сэнгэдорж: Я с 6 лет начал заниматься горловым пением. В 1979 году я семьей приехал в Дуут провинции Ховд. В 1979-1982 годах работал заведующим клубом, тогда только узнал о *цууре*. Там я познакомился с Наранцогтом и от него первый раз услышал мелодию *цуура* в 1979 году. С 1981 года у Наранцогта учился играть на *цууре*, который относился ко мне очень хорошо. У меня есть *цуур*, который подарен Наранцогтом. Иногда он ночевал у в моем доме и учил меня играть на *цууре*. Наранцогт был прекрасным человеком (ЛАТС. 2014-006).

Ш. Баянмунх: Наранцогт знал очень много наигрышей, которые связаны с народными обрядами. По-моему, есть наигрыш «Призыв хозяина Алтая». Он (Наранцогт) был необычным человеком, который владел магией. Он умел вправлять кости и владел прижиганием иглой.

Он был простым пастухом, хорошо владел методом магии. Например, если ребенок боялся темноты или чего-то, то он мог вернуть ребенка в нормальное состояние. И если на лице ребенка появляются язвы, то после того, как он дунет, сразу исчезают те язвы с лица. Люди говорят, что он владел большой магией и заклинаниями. В Дууте провинции Ховда есть очень большие горы, наверное, уже ты видела. Наранцогт играл на *цууре* на вершине высоких гор. У меня была кассета, на которой записаны 45 наигрышей. Я отдал её Наранбату... (ЛАТС. 2013-007).

4. 9. О гадании П. Наранцогта при помощи *цуура*

Б. Мунгунцоож: Однажды в Дууте дедушку пригласила одна семья, чтобы он выгнал злых духов. Но почему-то *цуур* совсем не мог играть, не звучал никак. Придя в дом, дедушка рассказывал, что не было ни одного случая, в котором не звучал его *цуур*. Почему-то совсем не звучал в той семье, значит, может случиться какой-то несчастный случай с ними. Вскоре муж и жена умерли из-за аварии. Так что этот инструмент связан с тайным миром. А мой дедушка переселился из Баян-Ульги провинции в Ховд в 1970 году. Говорят что, его *цуур* ему подсказал: «Переселяйся в место, где есть горы с белыми снегами». Он блуждал и переселился в Дуут, в котором находятся горы с малым снегом. Вообще есть снежные горы Хайрхан в самоне Мунх. Раз уже переселился в Дуут, тогда надо жить, из этого места можно видеть те снежные горы Хайрхан. И мой дедушка начал жить на

высоком месте с названием Муухаа Мээрэн, от которого видны снежные горы Хайрхан (ЛАТС. 2012-003).

Б. Наранбат: Мой дедушка был известен в западных провинциях по гаданию на камнях. По моему мнению, те *цууры*, которые изготавливались из животных, передают подобные ощущения. Конечно, все эти гадания невозможно достоверно доказать, просто так люди думают. Можно гадать по *цууру* о женихе и невесте. Например, с кем-то встречаясь, нужно играть на *цууре*. Если *цуур* звучит хорошо, то считается, что все будет хорошо. Ну например я играю для вас, если я играю с силой, то у вас что-то будет плохо. Но при этом *цуурчи* не всегда говорит об этом человеку (ЛАТС. 2013-002).

Наранбат: Когда я бываю в провинциях Ховд и Баян-Ульги, ровесники Наранцогта (Даваажав из сомона Чандмань провинции Ховд, Дэчин из провинции Баян-Ульги, Зинам из провинции Увс) рассказывают разные истории с гаданием моего дедушки. Он гадал при помощи *цуура* и камня многим людям (ЛАТС. 2014-001).

Буяндэлгэр: Он так хорошо угадывал, когда я спрячу в руках что-то. Он сразу мог сказать, что в моих руках. Он был таким замечательным человеком (ЛАТС. 2014-002).

Постоянно люди привозили моего отца в свой дом, чтобы мой папа гадал об их будущей жизни. Они на лошадях ездили с моим папой в их дом. Недавно в Улан-Баторе один незнакомый человек сказал так: «Ох, твой папа так гадал на *цууре*». И еще один человек из провинции Говь-Алтай тоже говорил об этом (ЛАТС. 2014-002).

А. Балдандорж: Наранцогт часто уходил в горы или на место жертвоприношения в Алтае. Вообще, эта правда, что он гадал на *цууре*. Мне интересно, способность гадания была у него или у *цуура*. Может, он

медитировал сам или использовал для этого инструмент. Наранцогт был связан с тайным миром (ЛАТС. 2014-003).

Ш. Баянмунх: Наранцогт гадал на сорок одном камне. Ты, наверно, не поверишь. Например, я что-то (например, очки) прячу в руках, чтобы было ему не видно. Он приблизительно отгадывал так: «В руках твоих стекла с двумя руками» (ЛАТС. 2013-007).

4. 10. О различных исполнителях на *цууре*

Э. Баатаржав: Когда я был маленьким, первый раз слушала игру Авирмэда в Дууте. Каждая семья не имела этот инструмент, а только некоторые из урианхайцев играли. Когда снег тает, урианхайцы, проживающие в двух сторонах Алтая, встречались вместе. Был *цуурчи* с именем Ирдиш, который несколько лет лет назад умер. В самоне Хандгайт, который находится в Шинжиане, живут люди с именами Чулуунбат и Батбаяр, которые являются внуками Ирдиша. Они сейчас живут в горах, никуда не уезжают (ЛАТС. 2012-004).

Б. Наранбат: Было много *цуурчи* в 1930-1940 годы. После этого периода были многие неизвестные *цуурчи*. Например, Дува Паалаг, родственник моего дедушки Шигшээна из провинции Баян-Ульги.

Например, один раз одна верблюдица отвергла своего верблюженка. И *цуурчи* Тумур играл на *цууре* два дня, чтобы та верблюдица приняла своего верблюженка. Верблюдица приняла своего верблюженка как родного после его игры на *цууре*. Его ученик Сух, которому сейчас 80 лет, видел этот случай. Я слышал имена некоторых *цуурчи* из сомона Дуут, но не слышал их игру на *цууре*.

Есть ученики дедушки Наранцогта – Э. Баатаржав, Ш. Баянмунх, А. Балдандорж, Н. Амартувшин, Алтангэрэл. В провинции Хэнтий живут

урианхайцы Дандар Хорхой, Бэгз и Даваажав, которых дедушка научил играть на *цууре*. Их отправляли из провинции Баян-Ульги жить в провинцию Хэнтий. Они относятся *цууру* с уважением, поэтому стараются играть на этом инструменте (ЛАТС. 2014-001).

Н. Буяндэлгэр: Были *цуурчи* Мунх Хавтгай и Авирмэд. Мунх Хавтгай умер в 1980-х годах, он хорошо играл на *цууре*. Я слушал его хорошую игру на *цууре*. Папа его привел домой. Мунх Хавтгай играл на *цууре* неплохо. И папа спрашивал, где он научился играть на *цууре*. Он говорил о том, что когда в 1930-х годах был заключен в «черную юрту» [тюрьму – Т. С.] Китая, там был один старый *цуурчи*, который научил его играть на *цууре*.

Мой младший брат Н. Гомбожав хорошо играл на *цууре*. Много лет назад он умер. Его вы можете видеть в документальном фильме «Древянный *цуур* гуннов». В провинции Баян-Ульги был *цуурчи* Цэдэн-Иш, который был сын брата моего отца. Мой папа тоже научил его играть на *цууре*. Недавно он умер (ЛАТС. 2014-002).

Б. Болд: Мой преподаватель был лучшим исполнителем народной музыки в Монголии. Он умер в прошлом году, ему было больше шестидесяти лет. Его звали Цэдэн-Иш, он был сыном сестры Наранцогта. Когда он играл на *цууре*, все части его лица двигались, и даже глаза. Наверно, все мышцы работали. В обычной ситуации Цэдэн-Иш так хорошо играл, а на сцене из-за сценического волнения не мог играть (ЛАТС. 2013-003).

П. Гармаа: Дандар Хорхой сейчас живет в провинции Хэнтий, а тогда был молодым и играл на *цууре*. А ты был знаком с моим дядей по имени Насанбат, который недавно умер. Он тоже играл очень хорошо, он часто участвовал в смотрах исполнителей народной музыки. Тогда я был совсем

маленьким, наверно еще ты не родился. Сейчас есть в самоне Алтай старик по имени Бэгз. Когда он был молодым, он играл на *цууре*, но не так хорошо (ЛАТС. 2013-003).

Г. Нямжанцан: Исполнитель горлового пения Болдэрдэнэ начал интресоваться *цууром*. В ансамбле национальной песни и танца работал народный певец Ш. Баянмөнх, который научился играть на *цууре* у П. Наранцогта (ЛАТС. 2013-005).

А. Балдандорж: Да, были другие *цуурчи*. Были *цуурчи* Ядам в сомоне Цэнгэл и Ядамсурэн в сомоне Алтанцугц провинции Баян-Ульги. Я слышал о таких *цуурчи* (ЛАТС. 2014-002).

4. 11. Об урианхайцах

Э. Баатаржав: Люди знают об урианхайцах как об этносе, известном только после Чингисханского периода. Но когда я путешествую по миру, тогда я вижу, что они живут в разных местах. Например в Якутии живут урианхайцы. Интересно, что они говорят на турецком языке и их называют сахайскими урианхайцами. В Туве некоторые люди себя называют урианхайцами и тувинацами. В тюркоязычных странах есть некоторые люди-урианхайцы, и есть гора и река с названием *Урианхай*. Недавно я был в Казахстане, узнал о том, что вблизи озера Иссыкуль давным-давно жили урианхайцы и еще к ним переселились калмыки. Это свидетельствует о том, что 400 лет тому назад одни калмыки жили на Иссыкуле, а другие калмыки переселились в Россию. Так что надо подробно исследовать историю урианхая. Понятно, что история урианхая начинается с древнего времени. В китайской истории называли урианхайцев «вулианхайцами». И есть одна большая книга, посвященная истории *Вулианхая*. Оттуда можно узнать о

происхождении кочевого образа жизни и цивилизации монголов (ЛАТС. 2012-004).

4. 12. Об исследователях монгольской музыки

Б. Мунгунцзоож: Приехал исследователь Акира Камимура из Японии, который записывал много наигрышей каждый год. Он написал книгу о моем дедушке и приехал на похороны его. И еще исследователь из Франции написал книгу с диском, от которой можно узнать о *цууре* (ЛАТС. 2012-003).

Э. Баатаржав: Я – человек, овладевший *цууром*, так что целью моей жизни является следование *цууру* в целом, и уже есть результат. Три голоса воспроизводятся этим инструментом. Первый раз я сам заметил три голоса *цуура*. Когда мы поем, возникает один голос, если горловое пение – два голоса, а от *цуура* – три голоса. На практике ощутив возникновение трех голосов, я написал об этом в книге.

После прослушивания все говорят, что в глазах видятся высокие горы. И еще люди из Японии сказали так: «*Цуур* напоминает величественные горы, воду». Один человек сказал, что *цуур* это «инструмент, пришедший из неба». *Цуур* передает информацию от неба. Об этом ни один ученый не написал.

Акира Камимура исследовал *цуур* в Монголии. Он работает в университете Токио преподавателем. Он жил в Дууте (Ховд) в течении трех лет, когда произошла перестройка в Монголии. И тогда некоторые люди считали шпионом его. Он тщательно исследовал урианхайцев и их обряды. Из Франции исследователь Ален Дежак приезжал дважды или трижды в Монголию (ЛАТС. 2012-004).

Н. Буяндэлгэр: Исследователь из Японии Акира Камимура приезжал в командировку. Он прожил у нас в доме два месяца. Каждый вечер записывал интересные рассказы, сказки, эпос и рассказы о быте монголов. Он спрашивал о людях, которые жили давным-давно. Он расспрашивал о современных людях, как они изменились в настоящее время, о скотоводстве, о *цууре* и т. д (ЛАТС. 2014-002).

4. 13. О монгольских реках

Н. Буяндэлгэр: Есть две реки – Черная Ээв и Хойв Ээв. Эти реки берут свое начало в сомоне Дэлун провинции Баян-Ульги. У нас находятся истоки этих рек. Из территории Монголии эти реки текут дальше на нынешнюю территорию Китая. После установления границы между Китаем и Монголией эта территория стала чужой. Течение этих двух рек очень красивое.

Ну, в то время территория Шинжиана в Китае была нашей. Люди из сомона Буянт провинции Баян-Ульги заготавливали там древесину, и папа вместе с ними ездил туда. Он говорил так: «Я видел реку Черный Эрчис, очень красивая река. Она так быстро спускается вниз, а дальше течет очень спокойно. Сначала воды реки текут как-то круглообразно и очень быстро спускаются вниз и дальше текут очень тихо. Есть много легенд, которые рассказывал папа» (ЛАТС. 2014-002).

Н. Сэнгэдорж: Я знаю не так много легенд. Я слышал о том, что есть Ээв-река в Западном Алтае. Эта река течет очень красиво, она звучит прекрасно и течет в ущелье. В конце концов Ээв-река стала находиться за границей. Одни люди связывают Ээв-реку со временем Галдан Бошигт хана. Некоторые историки говорят, что в провинциях Булган и Сэлэнгэ была Ээв-река. Невозможно отрицать такие объяснения (ЛАТС. 2014-006).

4. 14. Об эпосе урианхайцев

Н. Буяндэлгэр: В нашем доме был большой железный *аман хуур* (разновидность варгана). Сказители Авирмэд и Уртнасан часто приходили в наш дом. Мы были соседями. И от них я научился исполнять эпос. Это общее искусство урианхайцев. Я хочу рассказать о эпосе. Мелодия изменяется, когда произношение слова изменяется. Об этом мне рассказал сказитель Уяа. Как-то весной весной я его пригласил в свой дом и он исполнял эпос 2 дня. Я до сих пор как будто слышу его исполнение. Мелодия эпоса – очень красивая (ЛАТС. 2014-002).

4. 15. О звучании *цуура*

Д. Чинтулга: Если *цуурчи* играет без нижнего голоса, то его звук очень высокий. А если играют с нижним голосом, то получается совсем другое звучание. *Цуурчи* посылает воздух вглубь инструмента и звук выходит из верхней части *цуура*. То есть воздух возвращается обратно в верхнюю часть. Наигрыши *цуура* исполняются с горловым пением. *Цуур* сначала надо намочить водой. Нельзя, чтобы воздух проходил на стыке двух частей *цуура*. Эти части должны быть соединены плотно (ЛАТС. 2013-004).

Н. Отгонхуу: Обычно звучит целый тон, а полутон звучит редко. Так что если добавим еще одно отверстие, тогда можно сыграть монгольскую народную песню (ЛАТС. 2013-001).

Н. Буяндэлгэр: Если играют много лет, то извлекаются настоящие звуки на *цууре*, красивые басовые звуки. *Цуурчи* чем мягче играет, тем красивее звучит *цуур*. И не надо слишком сильно, с напряжением дуть, играя на *цууре* (ЛАТС. 2014-002).

4. 16. Об орошении *цуура*

Н. Дамдиндорж: Чтобы играть на *цууре* сначала надо его оросить, потому что инструмент уже засох (ЛАТС. 2012-002).

Б. Наранбат: Мы смачиваем водой *цуур*, просто для того, чтобы улучшилось звучание инструмента, чтобы верхний голос звучал чисто, как натуральный звук (ЛАТС. 2013-002).

Ш. Баянмунх: В общем-то, просто вытягивают воду, смачивают водой *цуур*. Я просто так смачиваю. В провинции люди вытягивают воду из чашки. После смачивания *цуур* звучит очень красиво, и удобно на нем играть (ЛАТС. 2013-007).

Раздел 5.

ТЕКСТЫ ЛЕГЕНД И СКАЗОК

Цуур и табунщик Мусо

Табунщик Мусо очень хорошо играл на *цууре* и постоянно носил *цуур* с собой, когда пас табуны. Особенно вечером и всю ночь он играл на *цууре*, и ему никогда это не было тяжело. Когда Мусо играл на *цууре*, тогда лошади переставали есть траву, а внимательно слушали мелодию *цуура*. Однажды вдруг табуны исчезли, и Мусо не смог найти их в течение нескольких дней. И он потерял надежду найти их и весь день играл на *цууре*. Лошади слышали мелодию *цуура*, и табуны прискакали к Мусо. После смерти Мусо табуны любили собираться на месте его захоронения. Местные жители рассказывали, что около этого места слышится мелодия *цуура*, поэтому табуны стали собираться, чтобы слушать ее.⁴

Цуур как подарок дагины [колдуньи]

Давным-давно жили-были сын с матерью в долине реки Ээв. Мать сидела дома, а сын выкапывал цветы из земли. Однажды, когда мальчик выкапывал корень цветов, вдруг из леса вышла колдунья и сказала такие слова: «Ты каждый день копаешь корень цветов в долине реки. Хочу научить тебя другому способу жизни». Мальчик обрадовался и попросил, чтобы его научили этому способу. Колдунья сказала: «Возьми в долине реки одну веточку иву, сделай музыкальный инструмент и подражай звуку водопада реки Ээв. И она сказала, что если он это сможет, то его мать и он получите пищу и одежду. Вы будете жить хорошо⁵.

⁴ Хэрлэн А. Монгол ардын хөгжмийн зэсгийн түүхээс. – Улаанбаатар, 2009. С. 97-98.

⁵ Баасанхүү А., Батмөнх Б. Монгол ойрадуудын соёл. – Улаанбаатар, 2010.

О происхождении *цуура* в долине реки Ээв

Один ребёнок-сирота каждый день собирал корни растения по берегам Ээв-реки, и так он жил. Но однажды он увидел красивую женщину, которая сказала ему так: «Ты собирай корни трав!» И дала ему *залаат* [злаковое растение]. Вот так первоначально *урианхайский цуур* изготавливался из злаковых. Она сказала, что ему надо извлечь на нем звуки. И тот мальчик научился, и близко или далеко от Ээв-реки начал играть на *цууре*. Вот такая причина разных вариаций наигрыша «Река Ээв». После этого случая он играл на *цууре* до взрослого возраста (Б. Наранбат. ЛАТС. 2013-002).

Вор по имени *Цуур*

Давным-давно жил-был вор по имени *Цуур*. Однажды он украл несколько лошадей. Уводя их, он достиг водопада реки Ээв. Хозяева лошадей преследовали его, и, спасаясь, он сел на белую кобылицу и пошел по воде. Преследователи не смогли двигаться по реке и вернулись домой. Вор, перебравшись через реку, стал двигаться дальше. По дороге он нашел какое-то растение и сделал в нем три отверстия. На нем он стал имитировать шум течения реки Ээв. Вот так возник музыкальный инструмент *цуур*⁶.

О происхождении *цуура* как дара Бога

В древнее время люди жили 5000 лет. В то время люди совершали много плохих поступков и вели не очень хорошую жизнь, вместо того, чтобы заниматься разведением скота. Бог пожалел о том, что он дал людям долголетие, которым они не могут правильно воспользоваться. Чтобы исправить свою ошибку, он создал *цуур* и отправил людям одного *цуурчи*.

⁶ Баасанхүү А. Батмөнх Б. Монгол ойрадуудын соёл. – Улаанбаатар, 2010.

На *цууре* звучала очень красивая мелодия, и люди постоянно слушали *цуур*. В результате продолжительность жизни людей сократилась⁷.

О происхождении наигрыша «Река Ээв»

На берегах реки два человека, сидя друг против друга, слушали прекрасный шум реки. И они старались приблизиться к источнику этих звуков и падали в реку. С тех пор торгуты и хошуты утверждают, что существуют две реки «Красная Ээв» и «Черная Ээв», которые отличаются друг от друга. То есть красная Ээв имеет красное течение, а у черной Ээв вода чёрная течет. У западных монголов есть танец тела, в мелодии которого изображаются эти реки⁸.

О наигрыше «Река Ээв»

Нельзя приближаться к реке Ээв, потому что Ээв-река течет, издавая красивые звуки. Чтобы послушать эту мелодию, люди приближаются к Ээв-реке и падают в водопад (Б. Наранбат. ЛАТС. 2014-001).

О происхождении наигрыша «Гнедой конь Бальчина»

Давным-давно богатый *урианхайц* Бальчин жил с семьей в горах Алтая. Вскоре Бальчин умер. После его смерти единственный сын Бальчина стал пьяницей. Они истратил все имущество на водку и продал всё, что есть, китайскому торговцу. В конце концов, он остался только с одним иноходцем. Однако однажды он продал своего любимого иноходца за цену одной бутылки водки. И после того, как остался один, он стал играть на *цууре* и изображал походку коня. Так появилась известная мелодия «Гнедой

⁷ Хэрлэн А. Монгол ардын хөгжмийн зэсгийн түүхээс. – Улаанбаатар, 2009.

⁸ Дулам С. Цуурын үүслийн домог хийгээд аялгуу дуурьслын шүтэлцээ // Цуурын уламжлалт урлагийн өнөөгийн байдал, тулгамдсан асуудал. – Улаанбаатар, 2013. С. 6.

конь Бальчина». Проданный за водку иноходец мог обойти вокруг озеро Балхаш с полной чашей воды, не расплескав ее»⁹.

О происхождении наигрыша «Гнедой конь Бальчина»

У Бальчина был гнедой конь. Он был иноходцем. В нашем родном месте он считался очень-очень хорошим иноходцем. В то время люди сами делали самогон. Хозяин иноходца был непьющим человеком. Но придя как гость в один дом, принял участие в споре с хозяевами дома, которые обманом захотели завладеть иноходцем. Они договорились, что гнедой конь Бальчина оббежит на спор озеро за время, пока хозяйка дома трижды прогонит самогон. Но хозяйка дома обманула Бальчина, чтобы заполучить себе иноходца. Она, желая победить в споре, схитрила. На самом деле она прогнала самогон только два раза. В Монголии конь считается лучшим животным. Судьба гнедого коня Бальчина обиделась на такой обман, и иноходец умер сразу на месте. Хозяин жалел свою лошадь и играл на *цууре* наигрыш о нем (Н. Буяндэлгэр. ЛАТС. 2014-002).

О происхождении наигрыша «Восхваление Алтая»

Два пастуха пошли в лес, чтобы охотиться. Они ходили по лесу три дня и не могли найти добычи. В конце концов они проголодались и решили охотиться на воробьёв, но и это не получилось. Один из них был гадатель, а другой был *цуурчи*. И сказал предсказатель так: «Эй, ты, сыграй на *цууре*, надо порадовать Алтай. Тогда мы сможем добыть что-нибудь». *Цуурчи* вечером начал играть на *цууре*, и духи Алтая собрались вокруг музыканта. Предсказатель увидел всех духов Алтая, а *цуурчи* ничего не почувствовал, не видел и только играл на *цууре*. Один дух не смог нигде найти места, чтобы сесть. Тогда он через *цуур* он влез на нос *цуурчи*, но поскользнулся.

⁹ Катуу Ю. Ойрад Монголчуудын соёл урлагийн уламжлал шинэчлэл // Монгол соёл, урлаг судлал. – Улаанбаатар, 2003. С. 218.

Предсказатель видел все это и случайно засмеялся. А *цуурчи* подумал, что предсказатель насмехался над ним из-за нехорошего исполнения. Он перестал играть на *цууре* и спрятал *цуур*. И духи Алтая спорили между собой, ругали этого духа: «Из-за тебя он перестал играть такую красивую мелодию – если бы ты не упал, то он играл бы еще долго». И духи решили отдать оленя, принадлежащего упавшему духу, охотникам. На следующее утро два охотника смогли подстрелить оленя, они обрадовались и сочинили наигрыш. Урианхайцы называют этот наигрыш «Восхваление Алтая» или «Угощение Алтая» (Б. Наранбат. ЛАТС. 2013-002).

О происхождении наигрыша «Пекинский кастрированный верблюд»

В прежнее время в веренице каравана шел один кастрированный верблюд из Алтая в Пекин. Дорога была дальняя, и верблюд устал, так что караванщики его оставили и сами вернулись на родину. Но хотя верблюд устал, он смог преодолеть трудности дороги и вернулся в родной Алтайский край к хозяину. Однажды утром караванщики встали, вдруг увидели желтого кастрированного верблюда, который стоял около юрты. Они узнали его. После этого караванщики сочинили мелодию, в которой изображается преодоление верблюдом трудностей дороги, т. е. как он шел по холмам, через реку и горный перевал¹⁰.

О происхождении наигрыша «Быстрый медведь»

Давным-давно охотник шёл по лесу и вдруг встретился с медведем. После того как охотник выстрелил, медведь побежал в лес. Когда охотник пришел домой, он пожалел медведя. Он очень сильно переживал и стал играть на *цууре*, изображая походку раненого медведя. Так этот наигрыш получил название «Быстрый медведь»¹¹.

¹⁰ Хэрлэн А. Монгол ардын хөгжмийн зэмсгийн түүхээс. – Улаанбаатар, 2009. С. 106.

¹¹ Там же.

О происхождении наигрыша «Белая верблюдица Сариг».

Белая верблюдица Сариг осталась одна с порванным пяточным сухожилием и умерла. И белый верблюжонок остался сиротой и оплакивал свою мать. Этот наигрыш повествует о такой трагической судьбе¹².

О происхождении наигрыша «Желтоватая стреноженная лошадь»

В одном месте началась война, и один человек, имевший младенца, решил уехать обратно в родные места. И он положил ребенка в рукав шубы и скакал всю ночь на лошади. После приезда в родное место, он вдруг посмотрел на лошадь – ее ноги были связаны с одной стороны, то есть две ноги связаны были крест-накрест. Походка этой лошади изображается в наигрыше «Желтоватая стреноженная лошадь» (Н. Дамдиндорж. ЛАТС. 2012-002).

О происхождении наигрыша «Птица Хангарьд»

Перелётные птицы летели на территорию Монголии. Осенью на обратном пути ядовитая змея схватила и съела нескольких из них. Тогда птица Хангарьд раскинула свои крылья во время полета. И птицы летели, чтобы остаться живыми. Своими большими крыльями она прикрывала других птиц, летящих за ней. И под защитой крыльев невозможно схватить птицу. Этот наигрыш подражает полету птицы Хангарьд (Б. Наранбат. ЛАТС. 2014-001).

¹² Катую Ю. Ойрад монголчуудын соёл урлагийн уламжлал шинэчлэл // Монголын соёл, урлаг судлал. – Улаанбаатар, 2003. С. 218.

Раздел 6. ФОТОГРАФИИ И ИЛЛЮСТРАЦИИ



Монголия в ее современных границах



Провинция Ховд, состоящая из 15-ти сомонов



Сопки в провинции Ховд, июнь 2012 года (ЛАТС)



Горы в провинции Ховд, июнь 2012 (ЛАТС)



Горы в сомоне Дуут провинции Ховд, июнь 2012 (ЛАТС)



Юрта в сомоне Дуут провинции Ховд, июнь 2012 (ЛАТС)



В сомоне Дуут провинции Ховд, июнь 2012 (ЛАТС)



Яки в сомоне Дуут провинции Ховд, июнь 2012 (ЛАТС)



П. Наранцогт и Ш. Баянмунх (1974 г. р.)

Личный архив Ш. Баямунха



Н. Буяндэлгэр (1961 г. р.), старший сын П. Наранцогта

ЛАТС, 28. 08. 2014



Н. Батхуяг (1970 г. р.), младший сын П. Наранцогта
ЛАТС, 30. 06. 2012



Б. Загджав (1986 г. р.), внук П. Наранцогта
ЛАТС, 20. 08. 2014



Б. Наранбат (1984 г. р.), внук П. Наранцогта
ЛАТС, 26. 07. 2013



Б. Мунгунцоож (1986 г. р.), внучка П. Наранцогта
Личный архив Б. Мунгунцоож



Э. Баатаржав (1972 г. р.).

ЛАТС, 14. 07. 2012.



А. Балдандорж (1978 г. р.)

ЛАТС, 10. 07. 2014.



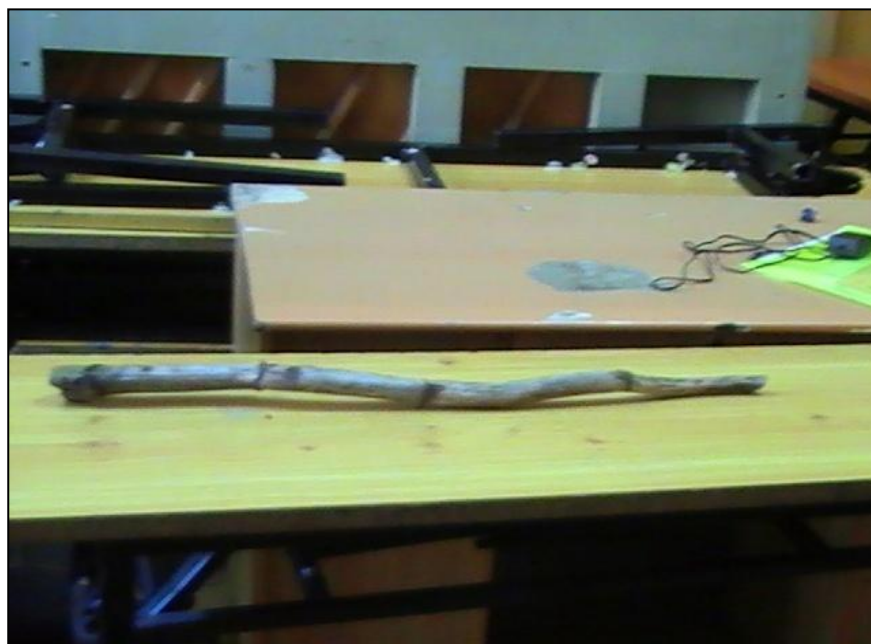
Н. Журмэддорж (1976 г. р.)

ЛАТС, 29.08.2012



Н. Санжаадорж (1983 г. р.)

ЛАТС, 09. 07. 2014.



Цуур, изготовленный Н. Санжаадоржем
ЛАТС, 09. 07. 2014.



Г. Нямжанцан (1982 г. р.)
ЛАТС, 21.08.2013



Д. Чинтулга (1989 г. р.)

ЛАТС, 10. 08. 2013

Раздел 7. Сведения об исполнителях

7. 1. Сведения об исполнителях, записи которых были сделаны автором в экспедициях 2012-14 годов

Н. Амартувшин (1975 г. р., захчин) родился в сомоне Манхан провинции Ховд. Он является исполнителем горлового пения и *цуурчи*. В 1997-ом году Н. Амартувшин начал учиться играть на *цууре* у П. Наранцогта и занимался с ним более года в провинции Ховд.

Э. Баатаржав (1972 г. р., *урианхай*) родился в сомоне Дуут провинции Ховд. Он является известным исполнителем эпических произведений, исполнителем горлового пения и *цуурчи*. Традицию исполнения эпоса он перенял от отца. Когда Э. Баатаржав учился в школе, он дружил с Н. Гомбожавом (сыном П. Наранцогта). На *цууре* он научился играть у П. Наранцогта.

Б. Загджав (1986 г. р., *урианхай*) родился в сомоне Дуут провинции Ховд, внук П. Наранцогта. Сейчас занимается скотоводством в провинции Хэнтий. Учился играть в возрасте 6-7 лет.

Н. Батхуяг (1970 г. р., *урианхай*) – сын П. Наранцогта, родился в сомоне Дуут провинции Ховд. В нынешнее время занимается скотоводством в провинции Ховд. Инструменты, на которых он играет, изготавливает сам.

Д. Батхурэл (1999 г. р., *урианхай*), самый молодой исполнитель на *цууре*, сын Н. Дамдиндоржа, одного из хорошо играющих *цуурчи*. Умение играть на *цууре* ему предал отец, который, в свою очередь был учеником П. Наранцогта.

Ш. Баянмунх (1974 г. р., *урианхай*) родился в сомоне Дуут провинции Ховд. Ученик П. Наранцогта. Закончил Монгольский государственный университет культуры и искусств по специальности «народное пение». Сейчас живет в Улан-Баторе и занимается коммерцией.

Б. Болд (1971 г. р. *урианхай*) родился в сомоне Буянт провинции Баян-Ульги. Сейчас занимается скотоводством в провинции Баян-Ульги. Он является *цуурчи* и исполнителем эпических произведений.

Н. Буяндэлгэр (1961 г. р., *урианхай*) родился в сомоне Буянт провинции Баян-Ульги, он является четвертым ребенком П. Наранцогта. Сейчас Н. Буяндэлгэр занимается скотоводством в провинции Хэнтий. Начал учиться играть в возрасте 12 лет. Вместе с отцом они пасли скот на отгонных пастбищах, там и происходило обучение. По его словам, Н. Буяндэлгэр хорошо играет наигрыши «Река Ээв», «Восхваление Алтая», «Восхваление Хангая» и «Гнедой конь Бальчина», а другими наигрышами владеет хуже.

П. Гармаа (1955 г. р. *урианхай*) родился в провинции Баян-Ульги. После окончания университета остался жить в Улан-Баторе, сейчас работает на электростанции. Является родственником и учеником П. Наранцогта.

Н. Дамдиндорж (1967 г. р., *урианхай*) родился в сомоне Дуут провинции Ховд. Кроме игры на *цууре*, он исполняет эпические произведения под аккомпанемент *тобишура*, который ему достался по наследству. В течение последних 20 лет Н. Дамдиндорж работает преподавателем в школе, где ведет кружок игры на *цууре* и исполнения эпических песен. Н. Дамдиндорж научился играть на *цууре* во время учебы в Улан-Баторе от одного из товарищей по институту Н. Гомбожава (сына П. Наранцогта).

Н. Журмэддорж (1976 г. р., *халх*) родился в Южно-Гобийской провинции. Сейчас является роговым трубачом в ансамбле Государственного Национального пения и танца в Улан-Баторе. Когда он учился в институте культуры и искусств, тогда познакомился с *цуурчи* Ш. Баянмунхом из провинции Ховд, который был учеником П. Наранцогта. У него Н. Журмэддорж научился технике игры на *цууре*. Наигрыши учил на слух самостоятельно (ЛАТС. 2012-005).

Б. Загджав (1986 г. р., *урианхай*) родился в сомоне Дуут провинции Ховд, внук П. Наранцогта. Сейчас занимается скотоводством в провинции Хэнтий. Учился играть в возрасте 6-7 лет.

Б. Мунгунцоож (1986 г. р., *урианхай*), внучка и ученица П. Наранцогта. В настоящее время является единственной девушкой, которая играет на *цууре*. Родилась в сомоне Дуут провинции Ховд. Б. Мунгунцоож упорно занималась обучением игре на *цууре* с седьмого класса школы. Сейчас работает дилером в банке.

Б. Наранбат (1984 г. р., *урианхай*) родился в сомоне Дуут провинции Ховд, внук П. Наранцогта. Б. Наранбат является главой «Ассоциации *цуурчи*». Он организует обучение *цууру* в провинциях Баян-Ульги, Орхон и в городе Улан-Баторе. Б. Наранбат закончил университет по специальности «культурология», является автором ряда статей о *цууре*. Сейчас живет в Улан-Баторе.

Г. Нямжанцан (1989 г. р.) родился в провинции Завхан. Он работает преподавателем лимбы (духовой инструмент) в музыкальной школе Улан-Батора. Работал в ансамбле Государственного Национального пения и танца в Улан-Баторе, где познакомился с *цуурчи* Ш. Баянмунхом из провинции Ховд, учеником П. Наранцогта. У него Г. Нямжанцан получил первые уроки игры на *цууре*.

Н. Отгонхуу (1974 г. р., *баяад*) родился в сомоне Тэс провинции Увс. Н. Отгонхуу с детства освоил традицию горлового пения от старших родственников. Сейчас работает преподавателем горлового пения во Внутренней Монголии. В 1989 году в средней школе в провинции Ховд научился игре на *цууре* от *урианхай*ца Чулууна.

Н. Санжаадорж (1983 г. р.) родился в Южно-Гобийской провинции. Он закончил Монгольский государственный университет культуры и искусств по специальности «горловое пение». Н. Санжаадорж является мастером по изготовлению роговой трубы, поэтому сам делает *цуур*. Учился играть самостоятельно по аудиозаписям.

Н. Сэнгэдорж (1948 г. р., *халх*), Заслуженный артист Монголии и исполнитель горлового пения. Родился в сомоне Чандмань провинции Ховд. С шести лет начал заниматься горловым пением. В 1979 году Н. Сэнгэдорж со своей семьей переехал в сомон Дуут провинции Ховд. С 1981 года начал учиться играть на *цууре* у П. Наранцогта. Н. Сэнгэдорж сам сочиняет наигрыши. Организовал центр обучения монгольскому фольклору (горловое пение, *цуур* и эпос) в провинции Ховд.

Ц. Цогтгэрэл (1989 г. р.) родился в сомоне Чандмань провинции Ховд. Он работает исполнителем горлового пения в ансамбле Государственного Национального пения и танца в Улан-Баторе.

Д. Чинтулга (1989 г. р., *урианхай*) родился в сомоне Дуут провинции Ховд. Является исполнителем эпических произведений и *цуурчи*. Его научил играть на *цууре* его двоюродной брат А. Балдандорж, ученик П. Наранцогта. Д. Чинтулга начал играть на *цууре*, когда ему было 13 лет. После окончания университета в Улан-Баторе, Д. Чинтулга переехал в провинцию Эрдэнэт, где и живет в настоящее время.

7. 2. Сведения о *цуурчи*, полученные в ходе бесед с современными исполнителями и из публикаций

Авирмэд, жил в провинции Ховд. Н. Сэнгэдорж слышал его игру в 1980-е годы. Сведения о нем получены от Н. Буяндэлгэра и Н. Сэнгэдоржа (ЛАТС).

Н. Алтангэрэл, ученик Наранцогта. Сведения о нем получены от Г. Нямжанцана (ЛАТС).

Б. Батцоож, внук П. Наранцогта¹³.

Б. Баярцэцэг, внук П. Наранцогта¹⁴.

Болдэрдэнэ, исполнитель горлового пения, *цуурчи*. Сведения о нем получены от Г. Нямжанцана (ЛАТС).

Бэгз, живет в самоне Алтай провинции Баян-Ульги. Сведения о нем получены от Б. Наранбата и П. Гармаа (ЛАТС).

Н. Гомбожав (1967-2003, *урианхай*), родился в сомоне Буянт провинции Ховд, сын П. Наранцогта. По сведению других *цуурчи*, Н. Гомобожав очень хорошо овладел игрой на *цууре* и выпустил свой CD. Закончил сельскохозяйственный университет в Улан-Баторе. Принимал участие в различных культурных мероприятиях в Улан-Баторе (ЛАТС).

Даваажав, место проживания неизвестно. Сведения о нем получены от Б. Наранбата и П. Гармаа (ЛАТС).

Дандар Хорхой, живет в провинции Хэнтий. Играл на *цууре* в молодости. Сведения о нем получены от П. Гармаа (ЛАТС).

Тамжид Датгиа, жил в провинции Баян-Ульги¹⁵.

¹³ Наранбат Б. Алтайн урианхайн цуур хөгжмийн түүхэн уламжлал // Цуурын уламжлалт урлагийн өнөөгийн байдал, тулгамдсан асуудлууд. Улаанбаатар, 2013. С. 22-25.

¹⁴ Наранбат Б. Алтайн урианхайн цуур хөгжмийн түүхэн уламжлал // Цуурын уламжлалт урлагийн өнөөгийн байдал, тулгамдсан асуудлууд. Улаанбаатар, 2013. С. 22-25.

¹⁵ Наранбат Б. Алтайн урианхайн цуур хөгжмийн түүхэн уламжлал // Цуурын уламжлалт урлагийн өнөөгийн байдал, тулгамдсан асуудлууд. Улаанбаатар, 2013. с. 22-25.

Н. Джавтанчолоо (1958 г. р., *урианхай*), родилась в сомоне Буянт провинции Ховд. Дочь П. Наранцогта. Является первой женщиной, играющей на *цууре* в этой семье (ЛАТС).

Ирдиш, жил во Внутренней Монголии.

Содном Дээвэр, жил в провинции Баян-Ульги¹⁶.

Н. Мунх, жил в сомоне Буянт провинции Баян-Ульги¹⁷.

Б. Мунхчимэг, внук П. Наранцогта¹⁸.

П. Наранцогт (1921-2003, *урианхай*), родился в провинции Баян-Ульги около реки Сагсай. Позже переселился в сомон Дуут провинции Ховд, где и занимался скотоводством и жил до конца своих дней. Имел множество учеников. С 1993 года он руководил кружком «Озеро Дуут», где обучал молодых урианхайцев игре на *цууре* (ЛАТС).

Насанбат, ныне покойный, является дядей П. Гармаа. Участвовал в смотрах исполнителей народной музыки. Сведения о нем получены от П. Гармаа (ЛАТС).

Б. Нэмэхжаргал, внук П. Наранцогта¹⁹.

Дува Паалаг, родственник П. Наранцогта. Сведения о нем получены от Б. Наранбата (ЛАТС).

Пурэв, жил в сомоне Булган провинции Баян-Ульги. Владел *цууром* и горловым пением. Сведения получены от Р. Самжида (ЛАТС).

Цогт Содвоо, жил в провинции Баян-Ульги²⁰.

Хорлоо Сурэнчээ из сомона Дуут провинции Ховд.²¹

М. Сухнаран, внук П. Наранцогта²².

¹⁶ Наранбат Б. Алтайн урианхайн цуур хөгжмийн түүхэн уламжлал // Цуурын уламжлалт урлагийн өнөөгийн байдал, тулгамдсан асуудлууд. – Улаанбаатар, 2013. с. 22-25.

¹⁷ Там же.

¹⁸ Там же.

¹⁹ Там же.

²⁰ Там же.

²¹ Там же.

Сух Тумур, жил в провинции Баян-Ульги²³.

Мунх Хавтгай, жил в провинции Ховд. Научился играть в тюрьме в Китае в 1930-е годы. Сведения о нем получены от Н. Буяндэлгэра и Н. Сэнгэдоржа (ЛАТС).

Пурэв, жил в сомоне Булган провинции Баян-Ульги. Владел *цууром* и горловым пением. Сведения получены от Р. Самжида (ЛАТС).

Хашжав, ученик П. Наранцогта. Сведения о нем получены от Г. Нямжанцана (ЛАТС).

М. Хилийнчулуун, внук П. Наранцогта²⁴.

Чулуун, жил в провинции Ховд. Являлся учителем Н. Отгонхуу. Сведения получены от Н. Отгонхуу (ЛАТС).

Нанзыкаг Цэвэгжав (1905-1954), жил в сомоне Булган провинции Баян-Ульги²⁵.

Цэдэн-Иш, сын брата П. Наранцогта. Умер в 2011 в возрасте более 60 лет. я о нем получены от Б. Болда

Б. Шигшээн (1920 г. р., год смерти неизвестен), жил в провинции Баян Ульги. Сведения о нем получены от Б. Наранбата (ЛАТС).
олда и Н. Буяндэлгэра (ЛАТС).

Т. Эрдэнэбаатар, внук П. Наранцогта²⁶.

Ядам, жил в самоне Цэнгэл провинции Баян-Ульги. Сведения о нем получены от А. Балдандоржа (ЛАТС).

Ядамсурэн, жил в самоне Алтанцугц провинции Баян-Ульги. Сведения о нем получены от А. Балдандоржа (ЛАТС).

²² Там же.

²³ Там же.

²⁴ Там же.

²⁵ Там же.

²⁶ Там же.

Раздел 8. Словарь монгольских слов и терминов

Аман хуур – разновидность варгана.

Ахар дуу – короткая песня в Западной Монголии.

Бага сөөм – одна из традиционных мер длины (малая пядь).

Балчиргана – одна из пород дерева.

Барим – одна из традиционных мер длины (один барим соответствует ширине ладони)

Баяад – одна из этнических групп монголов

Бие биелгээ – танец тела

Богино дуу – монгольская короткая песня

Гургуул – горная птица

Дархад – одна из этнических групп монголов

Дөрвөд – одна из этнических групп монголов

Дээл – вид монгольской национальной одежды

Залаат – название одного из злаковых растений

Захчин – одна из этнических групп монголов

Икил – струнный смычковый музыкальный инструмент

Их сөөм – одна из традиционных мер длины (большая пядь)

Морин хуур – струнный смычковый инструмент

Мянгад – одна из этнических групп монголов

Ойлат – одна из этнических групп монголов

Ойрад (ойрат) – собирательное название всех западных монголов

Өөлд – одна из этнических групп монголов

Соом – традиционная мера длины, расстояние между кончиками вытянутых большого и среднего или большого и указательного пальцев

Туули – монгольский эпос

Тобшуур – струнный щипковый музыкальный инструмент

Торгууд – одна из этнических групп монголов

Урианхай – одна из этнических групп монголов

Уртын дуу – монгольская протяжная песня

Халх – одна из этнических групп монголов

Хархираа – один из видов горлового пения

Хөөмий – горловое пение

Цагаан сар – монгольский Новый год (Белый месяц)

Цооргоно – одно из растений

Цуур – монгольская продольная флейта

Цуурчи – музыкант, играющий на *цууре*

Шахаа – один из видов горлового пения